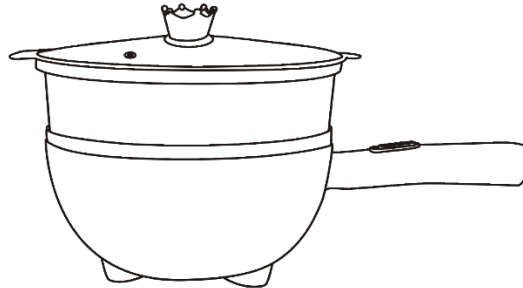


EN: PANMAX – USER MANUAL

Model Number: HW195S

AC: 220-240V 1350W 50Hz



BUTTON DESCRIPTION

1. **Power On:** When the power is turned on, all indicator lights and display screens will illuminate briefly. After approximately one second, the device will enter standby mode, displaying "00" on the screen, while all indicator lights turn off.
2. **Control Panel:** The cooker features four buttons: [Firepower], [Timer], [Reservation/Keep Warm], and [Function/Cancel]. There are seven function indicator lights corresponding to the following modes: [Fry], [Stir-fry], [Stew], [Cook], [Steam], [Keep Warm], and [Reservation].
3. **Selecting Functions:** In standby mode, press the [Function/Cancel] button to select any of the available functions.

USER INSTRUCTIONS

1. **Fry Function:**
 - In standby mode, press the [Function/Cancel] button once to select the "Fry" function. The "Fry" indicator light will flash.
 - Use the [Firepower] button to adjust the heat level, from a minimum of P1 to a maximum of P3. The default setting is P3 (maximum heat) with a default cooking time of 1.0 hour. The cooking time cannot be adjusted for this function. After completion, the cooker returns to standby mode.
2. **Stir-fry Function:**
 - In standby mode, press the [Function/Cancel] button twice to select the "Stir-fry" function. The "Stir-fry" indicator light will flash.
 - Use the [Firepower] button to adjust the heat level, from a minimum of P1 to a maximum of P3. The default setting is P3 (maximum heat) with a default cooking time of 1.5 hours. The cooking time cannot be adjusted for this function. After completion, the cooker returns to standby mode.
3. **Stew Function:**
 - In standby mode, press the [Function/Cancel] button three times to select the "Stew" function. The "Stew" indicator light will flash.

- The default cooking time is 1.0 hour. Use the [Timer] button to adjust the cooking time in increments of 0.1 hour, with a range of 0.3 to 9.5 hours. After cooking, the system automatically switches to the "Keep Warm" mode.
- 4. Cook Function:**
- In standby mode, press the [Function/Cancel] button four times to select the "Cook" function. The "Cook" indicator light will flash.
 - The default cooking time is 1.0 hour. Use the [Timer] button to adjust the cooking time in increments of 0.1 hour, with a range of 0.3 to 9.5 hours. After cooking, the system automatically switches to the "Keep Warm" mode.
- 5. Steam Function:**
- In standby mode, press the [Function/Cancel] button five times to select the "Steam" function. The "Steam" indicator light will flash.
 - The default steaming time is 1.0 hour. Use the [Timer] button to adjust the steaming time in increments of 0.1 hour, with a range of 0.3 to 9.5 hours. After steaming, the system automatically switches to the "Keep Warm" mode.
- 6. Keep Warm Function:**
- In standby mode, press the [Function/Cancel] button six times to select the "Keep Warm" function. The "Keep Warm" indicator light will flash.
 - The default time for the "Keep Warm" function is 9.5 hours. Neither the time nor the reservation function can be adjusted in this mode. Alternatively, you can activate the "Keep Warm" function by directly pressing the [Reservation/Keep Warm] button in standby mode.
- 7. Reservation Function:**
- In standby mode, select a desired function by pressing the [Function/Cancel] button, and then set the cooking time using the [Timer] button. Next, press the [Reservation/Keep Warm] button to activate the reservation mode. The reservation indicator light will turn on.
 - The default reservation time is set to 6.0 hours. You can adjust the reservation time in increments of 0.5 hours, with a range of 0.5 to 9.5 hours. Note that after selecting a function and setting the time, pressing the [Reservation/Keep Warm] button will lock in the reservation time only. If you need to adjust the cooking time, you must return to standby mode by pressing the [Function/Cancel] button and then reset the function and time.

INSTRUCTIONS FOR RECYCLING AND DISPOSAL:



This label means that the product cannot be disposed of as other household waste throughout the EU. To prevent potential damage to the environment or human health from uncontrolled waste disposal. Recycle responsibly to promote the sustainable use of material resources. If you want to return a used device, use the drop-off and collection system, or contact the retailer from whom you bought the product. The retailer can accept the product for environmentally safe recycling.

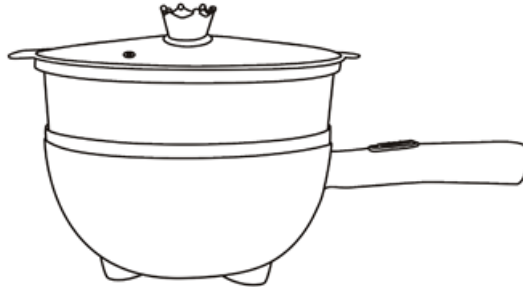


A declaration by the manufacturer that the product complies with the requirements of the applicable EU Directives.

SL: PANMAX - UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Številka modela: HW195S

AC: 220-240V 1350W 50Hz



OPIS GUMBA

1. **Vklop:** Ob vklopu napajanja se vse indikatorske luči in zaslonski zasloni za kratek čas prižgejo. Po približno eni sekundi bo naprava prešla v način pripravljenosti, na zaslonu se bo prikazal napis "00", medtem ko se bodo vse indikatorske luči ugasnile.
2. **Nadzorna plošča:** Kuhalna plošča ima štiri gumbе: [Firepower], [Timer], [Reservation/Keep Warm] in [Function/Cancel]. Na voljo je sedem funkcijskih indikatorjev, ki ustrezajo naslednjim načinom: [Cvrtje], [Stir-fry], [Dušenje], [Kuhanje], [Parjenje], [Ohranjanje toplote] in [Rezervacija].
3. **Izbira funkcij:** V načinu pripravljenosti pritisnite gumb [Funkcija/Preklic], da izberete katero koli od razpoložljivih funkcij.

NAVODILA ZA UPORABO

1. Funkcija za cvrtje:

- V načinu pripravljenosti enkrat pritisnite gumb [Function/Cancel], da izberete funkcijo "Fry". Kontrolna lučka "Fry" bo utripala.
- Z gumbom [Firepower] prilagodite stopnjo toplote, od najmanjše P1 do največje P3. Privzeta nastavitev je P3 (največja temperatura) s privzetim časom kuhanja 1,0 ure. Pri tej funkciji časa kuhanja ni mogoče prilagoditi. Po zaključku se kuhalnik vrne v stanje pripravljenosti.

2. Funkcija Stir-fry:

- V načinu pripravljenosti dvakrat pritisnite gumb [Function/Cancel], da izberete funkcijo "Stir-fry". Kontrolna lučka "Stir-fry" bo utripala.
- Z gumbom [Firepower] prilagodite stopnjo toplote, od najmanjše P1 do največje P3. Privzeta nastavitev je P3 (največja stopnja toplote) s privzetim časom kuhanja 1,5 ure. Pri tej funkciji časa kuhanja ni mogoče prilagoditi. Po zaključku se kuhalnik vrne v stanje pripravljenosti.

3. Funkcija za kuhanje enolončnice:

- V načinu pripravljenosti trikrat pritisnite gumb [Function/Cancel], da izberete funkcijo "Stew". Kontrolna lučka "Stew" bo utripala.

- Privzet čas kuhanja je 1,0 ure. Z gumbom [Timer] prilagodite čas kuhanja v korakih po 0,1 ure z razponom od 0,3 do 9,5 ure. Po kuhanju se sistem samodejno preklopi v način "Keep Warm".

4. Funkcija kuhanja:

- V načinu pripravljenosti štirikrat pritisnite gumb [Function/Cancel], da izberete funkcijo "Cook". Kontrolna lučka "Cook" bo utripala.
- Privzet čas kuhanja je 1,0 ure. Z gumbom [Timer] prilagodite čas kuhanja v korakih po 0,1 ure z razponom od 0,3 do 9,5 ure. Po kuhanju se sistem samodejno preklopi v način "Keep Warm".

5. Funkcija pare:

- V načinu pripravljenosti petkrat pritisnite gumb [Function/Cancel], da izberete funkcijo "Steam". Kontrolna lučka "Steam" bo utripala.
- Privzet čas kuhanja pare je 1,0 ure. Z gumbom [Timer] prilagodite čas parjenja v korakih po 0,1 ure v razponu od 0,3 do 9,5 ure. Po kuhanju v pari se sistem samodejno preklopi v način "Keep Warm" (ohranjanje toplote).

6. Funkcija "Keep Warm":

- V načinu pripravljenosti šestkrat pritisnite gumb [Function/Cancel], da izberete funkcijo "Keep Warm". Kontrolna lučka "Keep Warm" bo utripala.
- Privzet čas funkcije "Keep Warm" je 9,5 ure. V tem načinu ni mogoče prilagoditi niti časa niti funkcije rezervacije. Funkcijo "Keep Warm" lahko aktivirate tudi tako, da v načinu pripravljenosti neposredno pritisnete gumb [Reservation/Keep Warm].

7. Funkcija rezervacije:

- V načinu pripravljenosti izberite zeleno funkcijo s pritiskom na gumb [Function/Cancel] in nato nastavite čas kuhanja z gumbom [Timer]. Nato pritisnite gumb [Reservation/Keep Warm], da aktivirate način rezervacije. Prižgala se bo indikator rezervacij.
- Privzeto je čas rezervacije nastavljen na 6,0 ur. Čas rezervacije lahko prilagodite v korakih po 0,5 ure, pri čemer je razpon od 0,5 do 9,5 ure. Upoštevajte, da po izbiri funkcije in nastavitvi časa s pritiskom na gumb [Reservation/Keep Warm] zaklenete samo čas rezervacije. Če želite prilagoditi čas kuhanja, se morate vrniti v način pripravljenosti s pritiskom na gumb [Funkcija/odstavitev] in nato ponovno nastaviti funkcijo in čas.

UPUTE ZA RECIKLAŽU I ODLAGANJE:



Ova oznaka znači da se proizvod ne smije odbaciti kao ostatak kućanstva u cijeloj EU. Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada. Reciklirajte odgovorno kako biste potaknuli održivu uporabu materijalnih resursa. Ako želite vratiti korišteni uređaj, koristite sustav za predaju i prikupljanje, ili kontaktirajte prodavača od kojeg ste kupili proizvod. Prodavač može prihvatiti proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

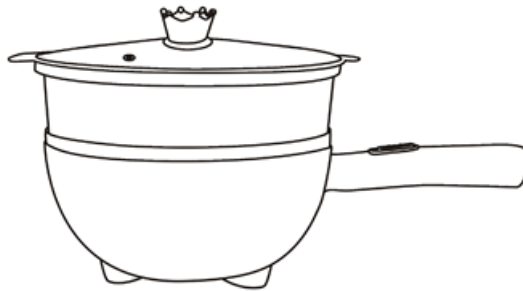


Izjava proizvođača da proizvod zadovoljava zahtjeve odgovarajućih direktiva EU.

HR: PANMAX – KORISNIČKI PRIRUČNIK

Broj modela: HW195S

AC: 220-240V 1350W 50Hz



OPIS TIPKI

1. **Uključivanje:** Kada se uređaj uključi, sva indikatorska svjetla i zaslone će se kratko osvijetliti. Nakon otprilike jedne sekunde, uređaj prelazi u način mirovanja, prikazujući "00" na zaslonu, dok se sva indikatorska svjetla isključuju.
2. **Kontrolna ploča:** Aparat ima četiri tipke: [Snaga], [Tajmer], [Rezervacija/Održavanje topline] i [Funkcija/Otkazi]. Postoji sedam indikatorskih svjetala za funkcije: [Prženje], [Miješanje], [Pirjanje], [Kuhanje], [Parenje], [Održavanje topline] i [Rezervacija].
3. **Odabir funkcija:** U načinu mirovanja pritisnite tipku [Funkcija/Otkazi] za odabir bilo koje od dostupnih funkcija.

UPUTE ZA KORIŠTENJE

1. **Funkcija prženja:**
 - U načinu mirovanja, pritisnite tipku [Funkcija/Otkazi] jednom kako biste odabrali funkciju "Prženje". Indikatorsko svjetlo za "Prženje" će početi treptati.
 - Koristite tipku [Snaga] za podešavanje razine topline, od minimalne P1 do maksimalne P3. Zadana postavka je P3 (maksimalna toplina) s zadanim vremenom kuhanja od 1,0 sat. Vrijeme kuhanja ne može se podesiti za ovu funkciju. Nakon završetka, uređaj se vraća u način mirovanja.
2. **Funkcija miješanja:**
 - U načinu mirovanja, pritisnite tipku [Funkcija/Otkazi] dva puta kako biste odabrali funkciju "Miješanje". Indikatorsko svjetlo za "Miješanje" će početi treptati.
 - Koristite tipku [Snaga] za podešavanje razine topline, od minimalne P1 do maksimalne P3. Zadana postavka je P3 (maksimalna toplina) s zadanim vremenom kuhanja od 1,5 sati. Vrijeme kuhanja ne može se podesiti za ovu funkciju. Nakon završetka, uređaj se vraća u način mirovanja.
3. **Funkcija pirjanja:**
 - U načinu mirovanja, pritisnite tipku [Funkcija/Otkazi] tri puta kako biste odabrali funkciju "Pirjanje". Indikatorsko svjetlo za "Pirjanje" će početi treptati.

- Zadano vrijeme kuhanja je 1,0 sat. Koristite tipku [Tajmer] za podešavanje vremena kuhanja u koracima od 0,1 sat, u rasponu od 0,3 do 9,5 sati. Nakon kuhanja, sustav automatski prelazi u način "Održavanje topline".

4. Funkcija kuhanja:

- U načinu mirovanja, pritisnite tipku [Funkcija/Otkazi] četiri puta kako biste odabrali funkciju "Kuhanje". Indikatorsko svjetlo za "Kuhanje" će početi treptati.
- Zadano vrijeme kuhanja je 1,0 sat. Koristite tipku [Tajmer] za podešavanje vremena kuhanja u koracima od 0,1 sat, u rasponu od 0,3 do 9,5 sati. Nakon kuhanja, sustav automatski prelazi u način "Održavanje topline".

5. Funkcija parenja:

- U načinu mirovanja, pritisnite tipku [Funkcija/Otkazi] pet puta kako biste odabrali funkciju "Parenje". Indikatorsko svjetlo za "Parenje" će početi treptati.
- Zadano vrijeme parenja je 1,0 sat. Koristite tipku [Tajmer] za podešavanje vremena parenja u koracima od 0,1 sat, u rasponu od 0,3 do 9,5 sati. Nakon parenja, sustav automatski prelazi u način "Održavanje topline".

6. Funkcija održavanja topline:

- U načinu mirovanja, pritisnite tipku [Funkcija/Otkazi] šest puta kako biste odabrali funkciju "Održavanje topline". Indikatorsko svjetlo za "Održavanje topline" će početi treptati.
- Zadano vrijeme za funkciju "Održavanje topline" je 9,5 sati. Vrijeme i funkcija rezervacije se ne mogu podesiti u ovom načinu. Alternativno, funkciju "Održavanje topline" možete aktivirati izravnim pritiskom na tipku [Rezervacija/Održavanje topline] u načinu mirovanja.

7. Funkcija rezervacije:

- U načinu mirovanja odaberite željenu funkciju pritiskom na tipku [Funkcija/Otkazi], a zatim postavite vrijeme kuhanja pomoću tipke [Tajmer]. Zatim pritisnite tipku [Rezervacija/Održavanje topline] kako biste aktivirali način rezervacije. Indikatorsko svjetlo za rezervaciju će se upaliti.
- Zadano vrijeme rezervacije je postavljeno na 6,0 sati. Možete prilagoditi vrijeme rezervacije u koracima od 0,5 sati, u rasponu od 0,5 do 9,5 sati. Imajte na umu da nakon odabira funkcije i postavljanja vremena, pritiskom na tipku [Rezervacija/Održavanje topline] zaključavate samo vrijeme rezervacije. Ako trebate prilagoditi vrijeme kuhanja, morate se vratiti u način mirovanja pritiskom na tipku [Funkcija/Otkazi] i zatim ponovno postaviti funkciju i vrijeme.

UPUTE ZA RECIKLAŽU I ODLAGANJE:



Ova oznaka znači da se proizvod ne smije odbaciti kao ostatak kućanstva u cijeloj EU. Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada. Reciklirajte odgovorno kako biste potaknuli održivu uporabu materijalnih resursa. Ako želite vratiti korišteni uređaj, koristite sustav za predaju i prikupljanje, ili kontaktirajte prodavača od kojeg ste kupili proizvod. Prodavač može prihvatiti proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

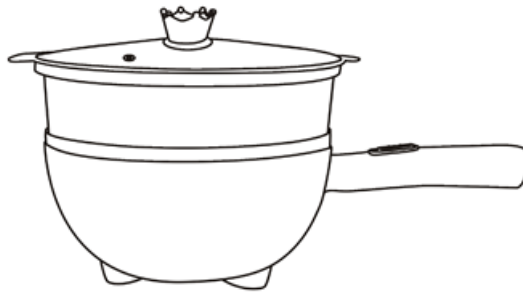


Izjava proizvođača da proizvod zadovoljava zahtjeve odgovarajućih direktiva EU.

IT: PANMAX - MANUALE D'USO

Numero di modello: HW195S

CA: 220-240V 1350W 50Hz



DESCRIZIONE DEI PULSANTI

1. **Accensione:** all'accensione, tutte le spie e le schermate del display si illuminano brevemente. Dopo circa un secondo, il dispositivo entra in modalità standby, visualizzando "00" sullo schermo, mentre tutte le spie si spengono.
2. **Pannello di controllo:** Il fornello è dotato di quattro pulsanti: [Firepower], [Timer], [Reservation/Keep Warm] e [Function/Cancel]. Sono presenti sette spie di funzione corrispondenti alle seguenti modalità: [Fry], [Stir-fry], [Stew], [Cook], [Steam], [Keep Warm] e [Reservation].
3. **Selezione delle funzioni:** In modalità standby, premere il pulsante [Funzione/Annulla] per selezionare una delle funzioni disponibili.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. **Funzione Fry:**
 - In modalità standby, premere una volta il pulsante [Function/Cancel] per selezionare la funzione "Fry". La spia "Fry" lampeggia.
 - Utilizzare il pulsante [Firepower] per regolare il livello di calore, da un minimo di P1 a un massimo di P3. L'impostazione predefinita è P3 (calore massimo) con un tempo di cottura predefinito di 1,0 ore. Il tempo di cottura non può essere regolato per questa funzione. Al termine, la pentola torna in modalità standby.
2. **Funzione Stir-fry:**
 - In modalità standby, premere due volte il pulsante [Function/Cancel] per selezionare la funzione "Stir-fry". La spia "Soffritto" lampeggia.
 - Utilizzare il pulsante [Firepower] per regolare il livello di calore, da un minimo di P1 a un massimo di P3. L'impostazione predefinita è P3 (calore massimo) con un tempo di cottura predefinito di 1,5 ore. Il tempo di cottura non può essere regolato per questa funzione. Al termine, la pentola torna in modalità standby.
3. **Funzione stufato:**
 - In modalità standby, premere tre volte il pulsante [Function/Cancel] per selezionare la funzione "Stew". La spia "Stufato" lampeggia.

- Il tempo di cottura predefinito è di 1,0 ore. Utilizzare il pulsante [Timer] per regolare il tempo di cottura con incrementi di 0,1 ore, con un intervallo compreso tra 0,3 e 9,5 ore. Dopo la cottura, il sistema passa automaticamente alla modalità "Mantenimento in caldo".

4. Funzione di cottura:

- In modalità standby, premere quattro volte il pulsante [Function/Cancel] per selezionare la funzione "Cook". La spia "Cook" lampeggia.
- Il tempo di cottura predefinito è di 1,0 ore. Utilizzare il pulsante [Timer] per regolare il tempo di cottura con incrementi di 0,1 ore, con un intervallo compreso tra 0,3 e 9,5 ore. Dopo la cottura, il sistema passa automaticamente alla modalità "Mantenimento in caldo".

5. Funzione vapore:

- In modalità standby, premere cinque volte il pulsante [Function/Cancel] per selezionare la funzione "Steam". La spia "Vapore" lampeggia.
- Il tempo di cottura a vapore predefinito è di 1,0 ore. Utilizzare il pulsante [Timer] per regolare la durata della cottura a vapore con incrementi di 0,1 ore, con un intervallo compreso tra 0,3 e 9,5 ore. Dopo la cottura a vapore, il sistema passa automaticamente alla modalità "Mantenimento in caldo".

6. Funzione Keep Warm:

- In modalità standby, premere sei volte il pulsante [Function/Cancel] per selezionare la funzione "Keep Warm". La spia "Mantenere caldo" lampeggia.
- La durata predefinita della funzione "Mantieni caldo" è di 9,5 ore. In questa modalità non è possibile regolare né l'ora né la funzione di prenotazione. In alternativa, è possibile attivare la funzione "Mantenimento in caldo" premendo direttamente il pulsante [Prenotazione/Tenere in caldo] in modalità standby.

7. Funzione di prenotazione:

- In modalità standby, selezionare la funzione desiderata premendo il pulsante [Function/Cancel], quindi impostare il tempo di cottura con il pulsante [Timer]. Quindi, premere il pulsante [Prenotazione/Tenere in caldo] per attivare la modalità di prenotazione. La spia della prenotazione si accende.
- Il tempo di prenotazione predefinito è impostato su 6,0 ore. È possibile regolare il tempo di prenotazione con incrementi di 0,5 ore, con un intervallo compreso tra 0,5 e 9,5 ore. Si noti che, dopo aver selezionato una funzione e impostato l'ora, premendo il pulsante [Prenotazione/riscaldamento] si blocca solo l'ora di prenotazione. Se è necessario regolare il tempo di cottura, è necessario tornare alla modalità standby premendo il pulsante [Function/Cancel] e quindi reimpostare la funzione e l'ora.

ISTRUZIONI PER IL RICICLAGGIO E LO SMALTIMENTO:



Questa etichetta indica che il prodotto non può essere smaltito come altri rifiuti domestici in tutta l'Unione Europea. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti. Ricicla responsabilmente per promuovere l'uso sostenibile delle risorse materiali. Se desideri restituire un dispositivo usato, utilizza il sistema di raccolta o contatta il rivenditore presso il quale hai acquistato il prodotto. Il rivenditore può accettare il prodotto per un riciclaggio ecologicamente sicuro.

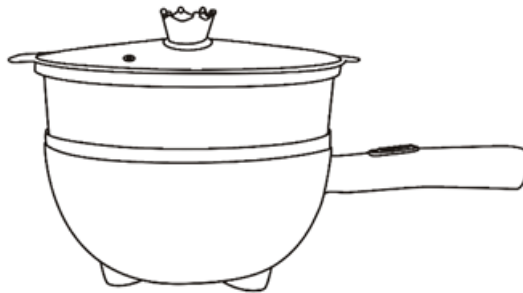


Una dichiarazione del produttore che attesta che il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive dell'UE applicabili.

DE/AT : PANMAX - BENUTZERHANDBUCH

Modell-Nummer: HW195S

Wechselstrom: 220-240V 1350W 50Hz



BESCHREIBUNG DER TASTEN

1. **Einschalten:** Wenn das Gerät eingeschaltet wird, leuchten alle Anzeigeleuchten und Bildschirme kurz auf. Nach etwa einer Sekunde geht das Gerät in den Standby-Modus über und zeigt "00" auf dem Bildschirm an, während alle Anzeigeleuchten erlöschen.
2. **Bedienfeld:** Der Herd verfügt über vier Tasten: [Firepower], [Timer], [Reservierung/Warmhalten] und [Funktion/Abbruch]. Es gibt sieben Funktionsanzeigeleuchten, die den folgenden Modi entsprechen: [Braten], [Rührbraten], [Schmoren], [Kochen], [Dämpfen], [Warmhalten] und [Reservieren].
3. **Auswählen von Funktionen:** Drücken Sie im Standby-Modus die Taste [Funktion/Abbrechen], um eine der verfügbaren Funktionen auszuwählen.

BENUTZERHINWEISE

1. **Fritierfunktion:**
 - Drücken Sie im Standby-Modus die Taste [Funktion/Abbrechen] einmal, um die Funktion "Braten" auszuwählen. Die "Fry"-Anzeigeleuchte blinkt.
 - Verwenden Sie die [Firepower]-Taste, um die Hitzestufe von einem Minimum von P1 bis zu einem Maximum von P3 einzustellen. Die Standardeinstellung ist P3 (maximale Hitze) mit einer Standardgarzeit von 1,0 Stunden. Die Garzeit kann bei dieser Funktion nicht eingestellt werden. Nach Beendigung kehrt der Herd in den Standby-Modus zurück.
2. **Rührbraten-Funktion:**
 - Drücken Sie im Standby-Modus zweimal die Taste [Funktion/Abbrechen], um die Funktion "Rührbraten" zu wählen. Die Kontrollleuchte "Rührbraten" blinkt.
 - Verwenden Sie die [Firepower]-Taste, um die Hitzestufe von einem Minimum von P1 bis zu einem Maximum von P3 einzustellen. Die Standardeinstellung ist P3 (maximale Hitze) mit einer Standardgarzeit von 1,5 Stunden. Die Garzeit kann bei dieser Funktion nicht eingestellt werden. Nach Beendigung kehrt der Herd in den Standby-Modus zurück.
3. **Eintopf-Funktion:**
 - Drücken Sie im Standby-Modus dreimal die Taste [Funktion/Abbrechen], um die Funktion "Schmoren" auszuwählen. Die Kontrollleuchte "Eintopf" blinkt.

- Die Standardgarzeit beträgt 1,0 Stunden. Verwenden Sie die Taste [Timer], um die Garzeit in 0,1-Stunden-Schritten einzustellen, mit einem Bereich von 0,3 bis 9,5 Stunden. Nach dem Garen schaltet das System automatisch in den Modus "Warmhalten".

4. Kochfunktion:

- Drücken Sie im Standby-Modus viermal die Taste [Funktion/Abbrechen], um die Funktion "Garen" zu wählen. Die Kontrollleuchte "Garen" blinkt.
- Die Standardgarzeit beträgt 1,0 Stunden. Verwenden Sie die Taste [Timer], um die Garzeit in 0,1-Stunden-Schritten einzustellen, mit einem Bereich von 0,3 bis 9,5 Stunden. Nach dem Garen schaltet das System automatisch in den Modus "Warmhalten".

5. Dampffunktion:

- Drücken Sie im Standby-Modus fünfmal die Taste [Funktion/Abbrechen], um die Funktion "Dampf" zu wählen. Die Kontrollleuchte "Dampf" blinkt.
- Die Standard-Dampfzeit beträgt 1,0 Stunden. Mit der Taste [Timer] können Sie die Dämpfzeit in 0,1-Stunden-Schritten einstellen, mit einem Bereich von 0,3 bis 9,5 Stunden. Nach dem Dämpfen schaltet das System automatisch in den Modus "Warmhalten".

6. Funktion "Warmhalten":

- Drücken Sie im Standby-Modus sechsmal die Taste [Funktion/Abbrechen], um die Funktion "Warmhalten" zu wählen. Die "Keep Warm"-Anzeigeleuchte blinkt.
- Die Standardzeit für die Funktion "Warmhalten" beträgt 9,5 Stunden. Weder die Zeit noch die Reservierungsfunktion können in diesem Modus eingestellt werden. Alternativ können Sie die Funktion "Warmhalten" aktivieren, indem Sie im Standby-Modus direkt die Taste [Reservierung/Warmhalten] drücken.

7. Reservierungsfunktion:

- Wählen Sie im Standby-Modus die gewünschte Funktion, indem Sie die Taste [Funktion/Abbrechen] drücken, und stellen Sie dann die Garzeit mit der Taste [Timer] ein. Drücken Sie dann die Taste [Reservierung/Warmhalten], um den Reservierungsmodus zu aktivieren. Die Reservierungskontrollleuchte leuchtet auf.
- Die Standard-Reservierungszeit ist auf 6,0 Stunden eingestellt. Sie können die Reservierungszeit in 0,5-Stunden-Schritten einstellen, mit einem Bereich von 0,5 bis 9,5 Stunden. Beachten Sie, dass nach der Auswahl einer Funktion und der Einstellung der Zeit durch Drücken der Taste [Reservierung/Warmhalten] nur die Reservierungszeit gespeichert wird. Wenn Sie die Garzeit ändern möchten, müssen Sie durch Drücken der Taste [Funktion/Abbrechen] in den Standby-Modus zurückkehren und dann die Funktion und die Zeit neu einstellen.

ANLEITUNGEN ZUR RECYCLING UND ENTSORGUNG:



Dieses Label bedeutet, dass das Produkt nicht wie üblicher Haushaltsmüll in der gesamten EU entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden an der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern. Recyceln Sie verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Nutzung von Materialressourcen zu fördern. Wenn Sie ein gebrauchtes Gerät zurückgeben möchten, verwenden Sie das Abgabesystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Der Händler kann das Produkt umweltfreundlich recyceln.

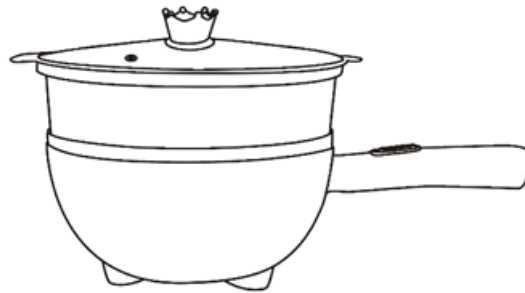


Eine Erklärung des Herstellers, dass das Produkt den Anforderungen der geltenden EU-Richtlinien entspricht.

ES: PANMAX - MANUAL DE USUARIO

Número de modelo: HW195S

CA: 220-240V 1350W 50Hz



DESCRIPCIÓN DE LOS BOTONES

1. **Encendido:** Cuando se enciende el aparato, todas las luces indicadoras y las pantallas de visualización se iluminan brevemente. Después de aproximadamente un segundo, el dispositivo entrará en modo de espera, mostrando "00" en la pantalla, mientras que todas las luces indicadoras se apagan.
2. **Panel de control:** La cocina dispone de cuatro botones: [Potencia], [Temporizador], [Reservar/Mantener caliente] y [Función/Cancelar]. Hay siete luces indicadoras de función que corresponden a los siguientes modos: [Freír], [Sofreír], [Estofar], [Cocer], [Vapor], [Mantener caliente] y [Reserva].
3. **Selección de funciones:** En el modo de espera, pulse el botón [Función/Cancelar] para seleccionar cualquiera de las funciones disponibles.

INSTRUCCIONES DE USO

1. **Función Freír:**
 - En el modo de espera, pulse el botón [Función/Cancelar] una vez para seleccionar la función "Freír". La luz indicadora de "Freír" parpadeará.
 - Utilice el botón [Potencia] para ajustar el nivel de calor, desde un mínimo de P1 hasta un máximo de P3. El ajuste predeterminado es P3 (calor máximo) con un tiempo de cocción predeterminado de 1,0 hora. El tiempo de cocción no puede ajustarse para esta función. Una vez finalizado, la olla vuelve al modo de espera.
2. **Función de salteado:**
 - En el modo de espera, pulse el botón [Function/Cancel] dos veces para seleccionar la función "Stir-fry". El indicador luminoso "Sofreír" parpadeará.
 - Utilice el botón [Potencia] para ajustar el nivel de calor, desde un mínimo de P1 hasta un máximo de P3. El ajuste predeterminado es P3 (calor máximo) con un tiempo de cocción predeterminado de 1,5 horas. El tiempo de cocción no puede ajustarse para esta función. Una vez finalizada, la olla vuelve al modo de espera.
3. **Función Estofar:**
 - En el modo de espera, pulse el botón [Función/Cancelar] tres veces para seleccionar la función "Estofar". La luz indicadora de "Estofado" parpadeará.

- El tiempo de cocción predeterminado es de 1,0 hora. Utilice el botón [Temporizador] para ajustar el tiempo de cocción en incrementos de 0,1 horas, con un rango de 0,3 a 9,5 horas. Después de la cocción, el sistema cambia automáticamente al modo "Mantener caliente".

4. **Función Cocinar:**

- En el modo de espera, pulse el botón [Función/Cancelar] cuatro veces para seleccionar la función "Cocinar". El indicador luminoso "Cocinar" parpadeará.
- El tiempo de cocción predeterminado es de 1,0 hora. Utilice el botón [Temporizador] para ajustar el tiempo de cocción en incrementos de 0,1 horas, con un rango de 0,3 a 9,5 horas. Después de la cocción, el sistema cambia automáticamente al modo "Mantener caliente".

5. **Función Vapor:**

- En el modo de espera, pulse el botón [Función/Cancelar] cinco veces para seleccionar la función "Vapor". El indicador luminoso "Vapor" parpadeará.
- El tiempo de vaporización predeterminado es de 1,0 hora. Utilice el botón [Temporizador] para ajustar el tiempo de vaporización en incrementos de 0,1 horas, con un rango de 0,3 a 9,5 horas. Después de la cocción al vapor, el sistema cambia automáticamente al modo "Mantener caliente".

6. **Función Mantener caliente:**

- En el modo de espera, pulse el botón [Función/Cancelar] seis veces para seleccionar la función "Mantener caliente". El indicador luminoso "Mantener caliente" parpadeará.
- El tiempo predeterminado para la función "Mantener caliente" es de 9,5 horas. Ni el tiempo ni la función de reserva pueden ajustarse en este modo. Como alternativa, puede activar la función "Mantener caliente" pulsando directamente el botón [Reserva/Mantener caliente] en el modo de espera.

7. **Función de Reserva:**

- En el modo de espera, seleccione la función deseada pulsando el botón [Función/Cancelar] y, a continuación, ajuste el tiempo de cocción con el botón [Temporizador]. A continuación, pulse el botón [Reservar/Mantener caliente] para activar el modo de reserva. La luz indicadora de reserva se encenderá.
- El tiempo de reserva predeterminado es de 6,0 horas. Puede ajustar el tiempo de reserva en incrementos de 0,5 horas, con un rango de 0,5 a 9,5 horas. Tenga en cuenta que después de seleccionar una función y ajustar el tiempo, pulsando el botón [Reservar/Mantener Caliente] sólo se bloqueará el tiempo de reserva. Si necesita ajustar el tiempo de cocción, deberá volver al modo de espera pulsando el botón [Función/Cancelar] y, a continuación, restablecer la función y el tiempo.

INSTRUCCIONES PARA EL RECICLAJE Y LA ELIMINACIÓN:



Esta etiqueta significa que el producto no puede eliminarse como otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de la eliminación incontrolada de residuos. Recicle de forma responsable para promover el uso sostenible de los recursos materiales. Si desea devolver un aparato usado, utilice el sistema de entrega y recogida o póngase en contacto con el minorista al que compró el producto. El minorista puede aceptar el producto para reciclarlo de forma segura para el medio ambiente.

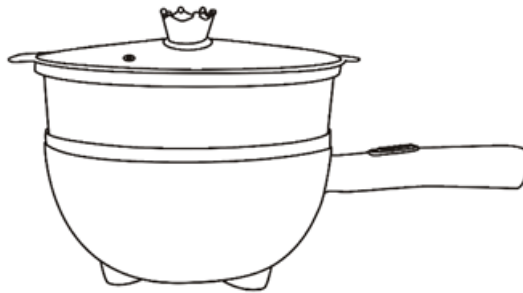


Una declaración del fabricante de que el producto cumple los requisitos de las Directivas de la UE aplicables.

PT: PANMAX - MANUAL DO UTILIZADOR

Número do modelo: HW195S

AC: 220-240V 1350W 50Hz



DESCRIÇÃO DOS BOTÕES

1. **Ligar:** Quando a alimentação é ligada, todas as luzes indicadoras e ecrãs de visualização acendem-se por breves instantes. Após cerca de um segundo, o dispositivo entra no modo de espera, apresentando "00" no ecrã, enquanto todas as luzes indicadoras se apagam.
2. **Painel de controlo:** O fogão possui quatro botões: [Firepower], [Timer], [Reservation/Keep Warm] e [Function/Cancel]. Há sete luzes indicadoras de função correspondentes aos seguintes modos: [Fry], [Stir-fry], [Stew], [Cook], [Steam], [Keep Warm] e [Reservation].
3. **Seleção de funções:** No modo de espera, prima o botão [Função/Cancelar] para selecionar qualquer uma das funções disponíveis.

INSTRUÇÕES PARA O UTILIZADOR

1. **Função Fritar:**
 - No modo de espera, prima o botão [Função/Cancelar] uma vez para selecionar a função "Fritar". A luz indicadora "Fry" piscará.
 - Utilize o botão [Potência de fogo] para ajustar o nível de aquecimento, de um mínimo de P1 a um máximo de P3. A configuração predefinida é P3 (calor máximo) com um tempo de cozedura predefinido de 1,0 hora. O tempo de cozedura não pode ser ajustado para esta função. Após a conclusão, o fogão retorna ao modo de espera.
2. **Função Stir-fry:**
 - No modo de espera, prima duas vezes o botão [Função/Cancelar] para selecionar a função "Mexer e fritar". O indicador luminoso "Refogar" piscará.
 - Utilize o botão [Potência de fogo] para ajustar o nível de aquecimento, de um mínimo de P1 a um máximo de P3. A definição predefinida é P3 (calor máximo) com um tempo de cozedura predefinido de 1,5 horas. O tempo de cozedura não pode ser ajustado para esta função. Após a conclusão, o fogão volta ao modo de espera.
3. **Função de guisado:**
 - No modo de espera, prima o botão [Função/Cancelar] três vezes para selecionar a função "Estufado". O indicador luminoso "Guisado" piscará.

- O tempo de cozedura predefinido é de 1,0 hora. Utilize o botão [Temporizador] para ajustar o tempo de cozedura em incrementos de 0,1 hora, com um intervalo de 0,3 a 9,5 horas. Após a cozedura, o sistema passa automaticamente para o modo "Manter quente".

4. Função de cozedura:

- No modo de espera, prima o botão [Função/Cancelar] quatro vezes para seleccionar a função "Cook". O indicador luminoso "Cook" fica intermitente.
- O tempo de cozedura predefinido é de 1,0 hora. Utilize o botão [Temporizador] para ajustar o tempo de cozedura em incrementos de 0,1 hora, com um intervalo de 0,3 a 9,5 horas. Após a cozedura, o sistema passa automaticamente para o modo "Manter quente".

5. Função de vapor:

- No modo de espera, prima o botão [Função/Cancelar] cinco vezes para seleccionar a função "Vapor". A luz indicadora "Vapor" fica intermitente.
- O tempo de vaporização predefinido é de 1,0 hora. Utilize o botão [Temporizador] para ajustar o tempo de vaporização em incrementos de 0,1 hora, com um intervalo de 0,3 a 9,5 horas. Depois de cozer a vapor, o sistema muda automaticamente para o modo "Manter quente".

6. Função "Manter quente":

- No modo de espera, prima o botão [Função/Cancelar] seis vezes para seleccionar a função "Keep Warm" (Manter quente). A luz indicadora "Keep Warm" (Manter quente) fica intermitente.
- O tempo predefinido para a função "Manter quente" é de 9,5 horas. Nem o tempo nem a função de reserva podem ser ajustados neste modo. Em alternativa, pode ativar a função "Manter quente" premindo diretamente o botão [Reserva/Manter quente] no modo de espera.

7. Função de reserva:

- No modo de espera, selecione uma função desejada premindo o botão [Função/Cancelar] e, em seguida, defina o tempo de cozedura utilizando o botão [Temporizador]. Em seguida, prima o botão [Reservar/manter quente] para ativar o modo de reserva. A luz indicadora de reserva acende-se.
- O tempo de reserva predefinido está definido para 6,0 horas. Pode ajustar o tempo de reserva em incrementos de 0,5 horas, com um intervalo de 0,5 a 9,5 horas. Tenha em atenção que, depois de seleccionar uma função e definir a hora, se premir o botão [Reservar/manter quente], apenas o tempo de reserva fica bloqueado. Se necessitar de ajustar o tempo de cozedura, tem de regressar ao modo de espera premindo o botão [Função/Cancelar] e, em seguida, repor a função e o tempo.

INSTRUÇÕES PARA RECICLAGEM E ELIMINAÇÃO:



Este rótulo significa que o produto não pode ser eliminado como outro lixo doméstico em toda a UE. Para evitar potenciais danos para o ambiente ou para a saúde humana decorrentes da eliminação não controlada de resíduos. Recicle de forma responsável para promover a utilização sustentável dos recursos materiais. Se quiser devolver um aparelho usado, utilize o sistema de entrega e recolha ou contacte o retalhista a quem comprou o produto. O retalhista pode aceitar o produto para reciclagem ambientalmente segura.

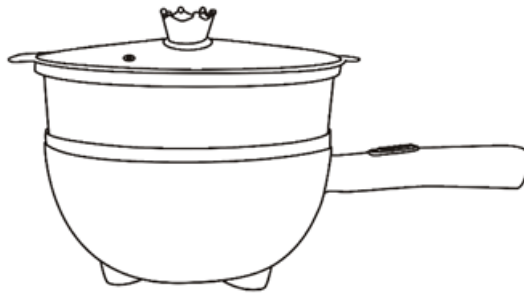


Uma declaração do fabricante de que o produto está em conformidade com os requisitos das directivas da UE aplicáveis.

FR : PANMAX - MANUEL D'UTILISATION

Numéro de modèle : HW195S

AC : 220-240V 1350W 50Hz



DESCRIPTION DES BOUTONS

1. **Mise sous tension** : Lorsque l'appareil est mis sous tension, tous les voyants et écrans d'affichage s'allument brièvement. Au bout d'une seconde environ, l'appareil passe en mode veille et affiche "00" à l'écran, tandis que tous les voyants s'éteignent.
2. **Panneau de commande** : Le cuiseur est doté de quatre boutons : [Puissance de feu], [Minuterie], [Réservation/Garde-au-chaud] et [Fonction/Annulation]. Il y a sept témoins lumineux de fonction correspondant aux modes suivants : [Friture], [Sauté], [Ragoût], [Cuisson], [Vapeur], [Maintien au chaud] et [Réservation].
3. **Sélection des fonctions** : En mode veille, appuyez sur la touche [Fonction/Cancel] pour sélectionner l'une des fonctions disponibles.

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR

1. **Fonction Friture** :
 - En mode veille, appuyez une fois sur la touche [Fonction/Cancel] pour sélectionner la fonction "Fry". Le voyant "Fry" clignote.
 - Utilisez la touche [Firepower] pour régler le niveau de chaleur, d'un minimum de P1 à un maximum de P3. Le réglage par défaut est P3 (chaleur maximale) avec un temps de cuisson par défaut de 1,0 heure. Le temps de cuisson ne peut pas être ajusté pour cette fonction. Une fois la cuisson terminée, l'appareil revient en mode veille.
2. **Fonction Stir-fry** :
 - En mode veille, appuyez deux fois sur la touche [Fonction/Cancel] pour sélectionner la fonction "Stir-fry". Le voyant "Sauté" clignote.
 - Utilisez la touche [Firepower] pour régler le niveau de chaleur, d'un minimum de P1 à un maximum de P3. Le réglage par défaut est P3 (chaleur maximale) avec un temps de cuisson par défaut de 1,5 heure. Le temps de cuisson ne peut pas être ajusté pour cette fonction. Une fois la cuisson terminée, l'appareil revient en mode veille.
3. **Fonction Stew** :
 - En mode veille, appuyez trois fois sur la touche [Fonction/Cancel] pour sélectionner la fonction "Stew". Le témoin lumineux "Stew" clignote.

- Le temps de cuisson par défaut est de 1 heure. Utilisez la touche [Timer] pour régler le temps de cuisson par incréments de 0,1 heure, avec une plage de 0,3 à 9,5 heures. Après la cuisson, le système passe automatiquement en mode "Maintien au chaud".

4. **Fonction de cuisson :**

- En mode veille, appuyez quatre fois sur la touche [Function/Cancel] pour sélectionner la fonction "Cook". Le voyant "Cook" clignote.
- Le temps de cuisson par défaut est de 1 heure. Utilisez la touche [Timer] pour régler le temps de cuisson par incréments de 0,1 heure, avec une plage de 0,3 à 9,5 heures. Après la cuisson, le système passe automatiquement en mode "Maintien au chaud".

5. **Fonction vapeur :**

- En mode veille, appuyez cinq fois sur la touche [Function/Cancel] pour sélectionner la fonction "Vapeur". Le voyant "Vapeur" clignote.
- La durée de cuisson à la vapeur par défaut est de 1 heure. Utilisez la touche [Minuterie] pour régler la durée de la vapeur par incréments de 0,1 heure, avec une plage de 0,3 à 9,5 heures. Après la cuisson à la vapeur, le système passe automatiquement en mode "Maintien au chaud".

6. **Fonction de maintien au chaud :**

- En mode veille, appuyez six fois sur la touche [Function/Cancel] pour sélectionner la fonction "Keep Warm". Le témoin lumineux "Keep Warm" clignote.
- La durée par défaut de la fonction "Maintien au chaud" est de 9,5 heures. Ni la durée ni la fonction de réservation ne peuvent être réglées dans ce mode. Vous pouvez également activer la fonction "Maintien au chaud" en appuyant directement sur la touche [Réservation/Maintien au chaud] en mode veille.

7. **Fonction de réservation :**

- En mode veille, sélectionnez la fonction souhaitée en appuyant sur la touche [Function/Cancel], puis réglez le temps de cuisson à l'aide de la touche [Timer]. Ensuite, appuyez sur la touche [Réservation/Garde au chaud] pour activer le mode de réservation. Le voyant de réservation s'allume.
- La durée de réservation par défaut est de 6 heures. Vous pouvez régler la durée de réservation par incréments de 0,5 heure, avec une plage de 0,5 à 9,5 heures. Notez qu'après avoir sélectionné une fonction et réglé l'heure, le fait d'appuyer sur la touche [Réservation / Maintien au chaud] verrouille uniquement l'heure de réservation. Si vous devez ajuster le temps de cuisson, vous devez revenir en mode veille en appuyant sur la touche [Function/Cancel], puis réinitialiser la fonction et l'heure.

INSTRUCTIONS POUR LE RECYCLAGE ET LA MISE AU REBUT :



Ce label signifie que le produit ne peut pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE. Afin d'éviter tout dommage potentiel à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, il convient de recycler le produit de manière responsable afin de promouvoir le développement durable. Recyclez de manière responsable afin de promouvoir l'utilisation durable des ressources matérielles. Si vous souhaitez retourner un appareil usagé, utilisez le système de dépôt et de collecte ou contactez le détaillant chez qui vous avez acheté le produit. Le détaillant peut accepter le produit en vue d'un recyclage respectueux de l'environnement.

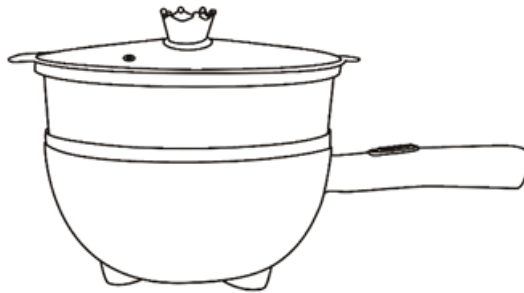


Une déclaration du fabricant attestant que le produit est conforme aux exigences des directives européennes applicables.

NL: PANMAX - GEBRUIKERSHANDLEIDING

Modelnummer: HW195S

AC: 220-240V 1350W 50Hz



BESCHRIJVING KNOPPEN

1. **Inschakelen:** Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, gaan alle indicatorlampjes en beeldschermen kort branden. Na ongeveer één seconde schakelt het apparaat over naar de stand-bymodus en verschijnt er "00" op het scherm, terwijl alle indicatorlampjes uitgaan.
2. **Bedieningspaneel:** De kookplaat heeft vier knoppen: [Vuurkracht], [Timer], [Reserveren/Warmhouden] en [Functie/Annuleren]. Er zijn zeven functie-indicatielampjes die overeenkomen met de volgende standen: [Braden], [Roerbakken], [Stoven], [Koken], [Stomen], [Warmhouden] en [Reserveren].
3. **Functies selecteren:** Druk in de stand-bystand op de knop [Functie/Annuleren] om een van de beschikbare functies te selecteren.

GEBRUIKSINSTRUCTIES

1. **Bakfunctie:**
 - Druk in de stand-bystand eenmaal op de toets [Functie/annuleren] om de functie "Frituren" te selecteren. Het indicatielampje "Fry" gaat knipperen.
 - Gebruik de knop [Vuurkracht] om het warmteniveau in te stellen, van minimaal P1 tot maximaal P3. De standaardinstelling is P3 (maximale hitte) met een standaard bereidingstijd van 1,0 uur. De kooktijd kan voor deze functie niet worden aangepast. Na afloop keert de pan terug naar de stand-bymodus.
2. **Roerbakfunctie:**
 - Druk in de stand-bymodus twee keer op de knop [Functie/annuleren] om de functie "Roerbakken" te selecteren. Het indicatielampje "Roerbakken" gaat knipperen.
 - Gebruik de knop [Vuurkracht] om het warmteniveau in te stellen, van minimaal P1 tot maximaal P3. De standaardinstelling is P3 (maximale warmte) met een standaard bereidingstijd van 1,5 uur. De kooktijd kan voor deze functie niet worden aangepast. Na afloop keert de pan terug naar de stand-bymodus.
3. **Stooffunctie:**
 - Druk in de stand-bymodus drie keer op de knop [Function/Cancel] om de functie "Stoofpot" te selecteren. Het controlelampje "Stoven" knippert.

- De standaard bereidingstijd is 1,0 uur. Gebruik de knop [Timer] om de kooktijd in stappen van 0,1 uur aan te passen, met een bereik van 0,3 tot 9,5 uur. Na het koken schakelt het systeem automatisch over naar de stand "Warm houden".

4. **Kookfunctie:**

- Druk in de stand-by-modus vier keer op de [Function/Cancel] knop om de "Cook" functie te selecteren. Het kookindicatorlampje gaat knipperen.
- De standaard kooktijd is 1,0 uur. Gebruik de knop [Timer] om de kooktijd aan te passen in stappen van 0,1 uur, met een bereik van 0,3 tot 9,5 uur. Na het koken schakelt het systeem automatisch over naar de modus "Warm houden".

5. **Stoomfunctie:**

- Druk in de stand-by-modus vijf keer op de [Function/Cancel] knop om de functie "Stoom" te selecteren. Het indicatorlampje "Stoom" gaat knipperen.
- De standaard stoomtijd is 1,0 uur. Gebruik de knop [Timer] om de stoomtijd aan te passen in stappen van 0,1 uur, met een bereik van 0,3 tot 9,5 uur. Na het stomen schakelt het systeem automatisch over naar de modus "Warm houden".

6. **Functie Warm houden:**

- Druk in de stand-by-modus zes keer op de [Function/Cancel] knop om de functie "Warm houden" te selecteren. Het indicatorlampje "Warm houden" gaat knipperen.
- De standaardtijd voor de functie "Warm houden" is 9,5 uur. In deze modus kunnen noch de tijd noch de reserveringsfunctie worden aangepast. U kunt de functie "Warm houden" ook activeren door in de stand-by-modus direct op de knop [Reserveren/Warm houden] te drukken.

7. **Reserveringsfunctie:**

- Selecteer in de stand-by-modus een gewenste functie door op de knop [Function/Cancel] te drukken en stel vervolgens de kooktijd in met de knop [Timer]. Druk vervolgens op de knop [Reserveren/Warmhouden] om de reserveringsfunctie te activeren. Het reserveringslampje gaat branden.
- De standaard reserveringstijd is ingesteld op 6,0 uur. U kunt de reserveringstijd aanpassen in stappen van 0,5 uur, met een bereik van 0,5 tot 9,5 uur. Let op: nadat u een functie hebt geselecteerd en de tijd hebt ingesteld, kunt u alleen de reserveringstijd vastzetten door op de knop [Reserveren/Warmhouden] te drukken. Als u de kooktijd moet aanpassen, moet u terugkeren naar de stand-by-modus door op de knop [Functie/annuleren] te drukken en vervolgens de functie en tijd opnieuw instellen.

INSTRUCTIES VOOR RECYCLING EN VERWIJDERING:



Dit label betekent dat het product in de hele EU niet als ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen. Recycle op verantwoorde wijze om duurzaam gebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. Als je een gebruikt apparaat wilt inleveren, gebruik dan het afgifte- en inzamelsysteem of neem contact op met de winkelier waar je het product hebt gekocht. De winkelier kan het product accepteren voor milieuveilige recycling.

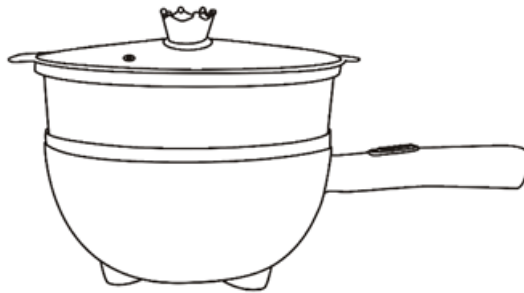


Een verklaring van de fabrikant dat het product voldoet aan de vereisten van de toepasselijke EU-richtlijnen.

CZ: PANMAX - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Číslo modelu: HW195S

AC: 220-240V 1350W 50Hz



POPIS TLAČÍTKA

1. **Zapnutí:** Po zapnutí napájení se krátce rozsvítí všechny kontrolky a obrazovky displeje. Přibližně po jedné sekundě zařízení přejde do pohotovostního režimu, na displeji se zobrazí "00" a všechny kontrolky zhasnou.
2. **Ovládací panel:** Vaříč je vybaven čtyřmi tlačítky: [Firepower], [Timer], [Reservation/Keep Warm] a [Function/Cancel]. Je zde sedm kontrolních světel funkcí odpovídajících následujícím režimům: [Smažení], [Stir-fry], [Dušení], [Vaření], [Vaření v páře], [Udržování tepla] a [Rezervace].
3. **Výběr funkce:** V pohotovostním režimu stiskněte tlačítko [Funkce/Zrušit] a vyberte některou z dostupných funkcí.

NÁVOD K POUŽITÍ

1. **Funkce smažení:**
 - V pohotovostním režimu stiskněte jednou tlačítko [Funkce/Zrušit] a vyberte funkci "Smažení". Kontrolka "Fry" bude blikat.
 - Pomocí tlačítka [Firepower] nastavte úroveň ohřevu, a to od minimální hodnoty P1 až po maximální hodnotu P3. Výchozí nastavení je P3 (maximální ohřev) s výchozí dobou přípravy 1,0 hodiny. U této funkce nelze dobu vaření nastavit. Po dokončení se vaříč vrátí do pohotovostního režimu.
2. **Funkce Stir-fry (smažení):**
 - V pohotovostním režimu stiskněte dvakrát tlačítko [Funkce/Zrušit] a vyberte funkci "Stir-fry". Kontrolka "Stir-fry" bude blikat.
 - Pomocí tlačítka [Firepower] nastavte úroveň ohřevu od minimální hodnoty P1 po maximální hodnotu P3. Výchozí nastavení je P3 (maximální ohřev) s výchozí dobou přípravy 1,5 hodiny. U této funkce nelze dobu vaření upravit. Po dokončení se vaříč vrátí do pohotovostního režimu.
3. **Funkce dušení:**
 - V pohotovostním režimu stiskněte třikrát tlačítko [Funkce/Zrušit] a vyberte funkci "Guláš". Kontrolka "Stew" bude blikat.

- Výchozí doba vaření je 1,0 hodiny. Pomocí tlačítka [Časovač] nastavte dobu vaření v krocích po 0,1 hodině v rozsahu 0,3 až 9,5 hodiny. Po skončení vaření se systém automaticky přepne do režimu "Keep Warm".

4. Funkce vaření:

- V pohotovostním režimu čtyřikrát stiskněte tlačítka [Funkce/Zrušit] a vyberte funkci "Cook". Kontrolka "Cook" začne blikat.
- Výchozí doba vaření je 1,0 hodiny. Pomocí tlačítka [Časovač] nastavte dobu vaření v krocích po 0,1 hodině, přičemž rozsah je 0,3 až 9,5 hodiny. Po skončení vaření se systém automaticky přepne do režimu "Keep Warm".

5. Parní funkce:

- V pohotovostním režimu stiskněte pětkrát tlačítka [Funkce/Zrušit] a zvolte funkci "Steam". Kontrolka "Steam" bude blikat.
- Výchozí doba vaření v páře je 1,0 hodiny. Pomocí tlačítka [Časovač] nastavte dobu napařování v krocích po 0,1 hodině v rozsahu 0,3 až 9,5 hodiny. Po skončení napařování se systém automaticky přepne do režimu "Keep Warm" (Udržování teploty).

6. Funkce Keep Warm (Udržování teploty):

- V pohotovostním režimu stiskněte šestkrát tlačítka [Funkce/Zrušit] a vyberte funkci "Keep Warm". Kontrolka "Keep Warm" bude blikat.
- Výchozí doba funkce "Keep Warm" je 9,5 hodiny. V tomto režimu nelze nastavit čas ani funkci rezervace. Alternativně můžete funkci "Keep Warm" aktivovat přímým stisknutím tlačítka [Reservation/Keep Warm] v pohotovostním režimu.

7. Funkce rezervace:

- V pohotovostním režimu zvolte požadovanou funkci stisknutím tlačítka [Funkce/Záloha] a poté nastavte dobu vaření pomocí tlačítka [Časovač]. Poté stisknutím tlačítka [Reservation/Keep Warm] aktivujte režim rezervace. Rozsvítí se kontrolka rezervace.
- Výchozí doba rezervace je nastavena na 6,0 hodin. Doba rezervace můžete nastavit v krocích po 0,5 hodinách v rozsahu 0,5 až 9,5 hodin. Upozorňujeme, že po výběru funkce a nastavení času se stisknutím tlačítka [Rezervace/Udržovat teplo] uzamkne pouze čas rezervace. Pokud potřebujete dobu vaření upravit, musíte se vrátit do pohotovostního režimu stisknutím tlačítka [Funkce/Zrušit] a poté znovu nastavit funkci a čas.

NÁVODY K RECYKLACI A ODSTRANĚNÍ:



Toto označení znamená, že výrobek nesmí být vyhozen jako běžný domácí odpad po celé EU. Abyste předešli možným škodám na životním prostředí nebo lidskému zdraví z nekontrolované likvidace odpadu. Recyklujte odpovědně k podpoře udržitelného využívání materiálních zdrojů. Chcete-li vrátit použité zařízení, použijte systém odběru a sběru, nebo kontaktujte prodejce, od kterého jste produkt zakoupili. Prodejce může přijmout výrobek k ekologicky bezpečnému recyklování.

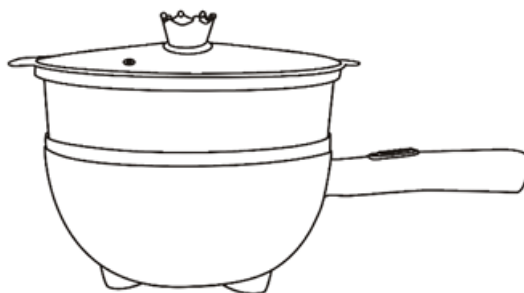


Prohlášení výrobce, že výrobek splňuje požadavky příslušných směrnic EU.

PL: PANMAX - INSTRUKCJA OBSŁUGI

Numer modelu: HW195S

AC: 220-240V 1350W 50Hz



OPIS PRZYCISKÓW

1. **Włączanie zasilania:** Po włączeniu zasilania wszystkie lampki kontrolne i ekrany wyświetlacza zaświecą się na krótko. Po około jednej sekundzie urządzenie przejdzie w tryb czuwania, wyświetlając "00" na ekranie, a wszystkie lampki kontrolne zgasną.
2. **Panel sterowania:** Kuchenka posiada cztery przyciski: [Firepower], [Timer], [Reservation/Keep Warm] i [Function/Cancel]. Dostępnych jest siedem wskaźników funkcji odpowiadających następującym trybom: [Fry], [Stir-fry], [Stew], [Cook], [Steam], [Keep Warm] i [Reservation].
3. **Wybieranie funkcji:** W trybie gotowości naciśnij przycisk [Function/Cancel], aby wybrać dowolną z dostępnych funkcji.

INSTRUKCJE UŻYTKOWNIKA

1. **Funkcja smażenia:**
 - W trybie gotowości naciśnij raz przycisk [Funkcja/Anuluj], aby wybrać funkcję "Smażenie". Wskaźnik "Fry" zacznie migać.
 - Użyj przycisku [Firepower], aby dostosować poziom ciepła, od minimalnego P1 do maksymalnego P3. Domyślnym ustawieniem jest P3 (maksymalne ciepło) z domyślnym czasem gotowania wynoszącym 1,0 godzinę. W przypadku tej funkcji nie można regulować czasu gotowania. Po zakończeniu gotowania kuchenka powraca do trybu gotowości.
2. **Funkcja smażenia:**
 - W trybie gotowości naciśnij dwukrotnie przycisk [Function/Cancel], aby wybrać funkcję "Stir-fry". Wskaźnik "Stir-fry" zacznie migać.
 - Użyj przycisku [Firepower], aby dostosować poziom ciepła, od minimalnego P1 do maksymalnego P3. Domyślnym ustawieniem jest P3 (maksymalne ciepło) z domyślnym czasem gotowania wynoszącym 1,5 godziny. W przypadku tej funkcji nie można regulować czasu gotowania. Po zakończeniu gotowania kuchenka powraca do trybu gotowości.
3. **Funkcja gulaszu:**
 - W trybie gotowości naciśnij trzykrotnie przycisk [Function/Cancel], aby wybrać funkcję "Stew". Wskaźnik "Stew" zacznie migać.

- o Domyślny czas gotowania to 1,0 godzina. Użyj przycisku [Timer], aby ustawić czas gotowania w krokach co 0,1 godziny, w zakresie od 0,3 do 9,5 godziny. Po zakończeniu gotowania system automatycznie przełączy się w tryb utrzymywania ciepła.

4. Funkcja gotowania:

- o W trybie gotowości naciśnij przycisk [Function/Cancel] cztery razy, aby wybrać funkcję "Cook". Wskaźnik "Cook" zacznie migać.
- o Domyślny czas gotowania to 1,0 godzina. Użyj przycisku [Timer], aby ustawić czas gotowania w krokach co 0,1 godziny, w zakresie od 0,3 do 9,5 godziny. Po zakończeniu gotowania system automatycznie przełączy się w tryb "Utrzymywanie w ciepłe".

5. Funkcja pary:

- o W trybie gotowości naciśnij przycisk [Function/Cancel] pięć razy, aby wybrać funkcję "Steam". Wskaźnik "Steam" zacznie migać.
- o Domyślny czas gotowania na parze to 1,0 godzina. Użyj przycisku [Timer], aby dostosować czas gotowania na parze w krokach co 0,1 godziny, w zakresie od 0,3 do 9,5 godziny. Po zakończeniu gotowania na parze system automatycznie przełączy się w tryb "Utrzymywanie w ciepłe".

6. Funkcja utrzymywania ciepła:

- o W trybie gotowości naciśnij przycisk [Function/Cancel] sześć razy, aby wybrać funkcję "Keep Warm". Kontrolka "Keep Warm" zacznie migać.
- o Domyślny czas dla funkcji "Keep Warm" wynosi 9,5 godziny. W tym trybie nie można regulować ani czasu, ani funkcji rezerwacji. Alternatywnie, można aktywować funkcję "Keep Warm", naciskając bezpośrednio przycisk [Reservation/Keep Warm] w trybie gotowości.

7. Funkcja rezerwacji:

- o W trybie gotowości wybierz żądaną funkcję, naciskając przycisk [Function/Cancel], a następnie ustaw czas gotowania za pomocą przycisku [Timer]. Następnie naciśnij przycisk [Reservation/Keep Warm], aby włączyć tryb rezerwacji. Zaświeci się wskaźnik rezerwacji.
- o Domyślny czas rezerwacji jest ustawiony na 6,0 godzin. Czas rezerwacji można regulować w krokach co 0,5 godziny, w zakresie od 0,5 do 9,5 godziny. Należy pamiętać, że po wybraniu funkcji i ustawieniu czasu, naciśnięcie przycisku [Reservation/Keep Warm] spowoduje zablokowanie tylko czasu rezerwacji. Aby zmienić czas gotowania, należy powrócić do trybu gotowości, naciskając przycisk [Function/Cancel], a następnie zresetować funkcję i czas.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE RECYKLINGU I UTYLIZACJI:



Ta etykieta oznacza, że produkt nie może być usuwany jako zwykły odpad domowy w całej UE. Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów. Recykling prowadź odpowiedzialnie, aby promować zrównoważone korzystanie z zasobów materialnych. Jeśli chcesz zwrócić używane urządzenie, skorzystaj z systemu odbioru i kolekcji lub skontaktuj się z detalistą, od którego zakupiłeś produkt. Detalista może przyjąć produkt do ekologicznego recyklingu.

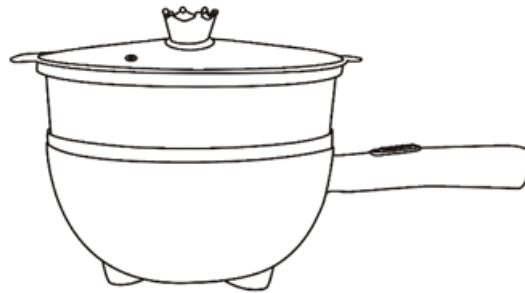


Oświadczenie producenta, że produkt spełnia wymagania odpowiednich dyrektyw UE.

SK: PANMAX - NÁVOD NA POUŽITIE

Číslo modelu: HW195S

AC: 220-240V 1350W 50Hz



POPIS TLAČIDLA

1. **Zapnutie:** Po zapnutí napájania sa nakrátko rozsvietia všetky kontrolky a obrazovky displeja. Približne po jednej sekunde zariadenie prejde do pohotovostného režimu, na displeji sa zobrazí "00", pričom všetky kontrolky zhasnú.
2. **Ovládací panel:** Varná doska je vybavená štyrmi tlačidlami: [Firepower], [Timer], [Reservation/Keep Warm] a [Function/Cancel]. K dispozícii je sedem kontroliek funkcií zodpovedajúcich nasledujúcim režimom: [Smaženie], [Stir-fry], [Dusenie], [Varenie], [Para], [Udržiavanie tepla] a [Rezervácia].
3. **Výber funkcií:** V pohotovostnom režime stlačením tlačidla [Funkcia/Zrušiť] vyberte niektorú z dostupných funkcií.

POKYNY PRE POUŽÍVATEĽA

1. **Funkcia smaženia: V prípade potreby môžete nastaviť funkciu smaženia:**
 - V pohotovostnom režime stlačte raz tlačidlo [Function/Cancel], aby ste vybrali funkciu "Fry". Kontrolka "Fry" bude blikať.
 - Pomocou tlačidla [Firepower] nastavte úroveň ohrevu od minimálnej hodnoty P1 po maximálnu hodnotu P3. Predvolené nastavenie je P3 (maximálny ohrev) s predvoleným časom prípravy 1,0 hodiny. Čas varenia sa pri tejto funkcii nedá nastaviť. Po dokončení sa varná doska vráti do pohotovostného režimu.
2. **Funkcia Stir-fry (Miešanie):**
 - V pohotovostnom režime stlačte dvakrát tlačidlo [Funkcia/Zrušiť], aby ste zvolili funkciu "Stir-fry". Kontrolka "Stir-fry" bude blikať.
 - Pomocou tlačidla [Firepower] nastavte úroveň ohrevu od minimálnej hodnoty P1 po maximálnu hodnotu P3. Predvolené nastavenie je P3 (maximálny ohrev) s predvoleným časom varenia 1,5 hodiny. Čas varenia sa pri tejto funkcii nedá nastaviť. Po dokončení sa varná doska vráti do pohotovostného režimu.
3. **Funkcia dusenia:**
 - V pohotovostnom režime stlačte trikrát tlačidlo [Funkcia/Zrušiť], aby ste zvolili funkciu "Guláš". Kontrolka "Stew" bude blikať.

- Predvolený čas varenia je 1,0 hodiny. Pomocou tlačidla [Časovač] nastavte čas varenia v krokoch po 0,1 hodiny, pričom rozsah je 0,3 až 9,5 hodiny. Po skončení varenia sa systém automaticky prepne do režimu "Keep Warm" (Udržiavanie teploty).

4. Funkcia varenia:

- V pohotovostnom režime stlačte štyrikrát tlačidlo [Funkcia/Zrušiť], aby ste zvolili funkciu "Varenie". Kontrolka "Cook" bude blikať.
- Predvolený čas varenia je 1,0 hodiny. Pomocou tlačidla [Timer] nastavte čas varenia v krokoch po 0,1 hodiny, pričom rozsah je 0,3 až 9,5 hodiny. Po skončení varenia sa systém automaticky prepne do režimu "Keep Warm" (Udržiavanie teploty).

5. Funkcia pary:

- V pohotovostnom režime stlačte päťkrát tlačidlo [Funkcia/Zrušiť], aby ste zvolili funkciu "Para". Kontrolka "Para" bude blikať.
- Predvolený čas varenia v pare je 1,0 hodiny. Pomocou tlačidla [Časovač] nastavte čas naparovania v prírastkoch po 0,1 hodiny, pričom rozsah je 0,3 až 9,5 hodiny. Po skončení naparovania sa systém automaticky prepne do režimu "Keep Warm" (Udržiavanie teploty).

6. Funkcia Keep Warm (Udržiavanie tepla):

- V pohotovostnom režime stlačte šesťkrát tlačidlo [Funkcia/Zrušiť], aby ste zvolili funkciu "Keep Warm". Kontrolka "Keep Warm" bude blikať.
- Predvolený čas funkcie "Keep Warm" je 9,5 hodiny. V tomto režime nie je možné nastaviť čas ani funkciu rezervácie. Alternatívne môžete funkciu "Keep Warm" aktivovať priamym stlačením tlačidla [Reservation/Keep Warm] v pohotovostnom režime.

7. Funkcia rezervácie:

- V pohotovostnom režime vyberte požadovanú funkciu stlačením tlačidla [Funkcia/Záloha] a potom nastavte čas varenia pomocou tlačidla [Časovač]. Potom stlačením tlačidla [Reservation/Keep Warm] aktivujte režim rezervácie. Kontrolka rezervácie sa rozsvieti.
- Predvolený čas rezervácie je nastavený na 6,0 hodín. Čas rezervácie môžete nastaviť v krokoch po 0,5 hodiny, pričom rozsah je 0,5 až 9,5 hodiny. Upozorňujeme, že po výbere funkcie a nastavení času sa stlačením tlačidla [Rezervácia/Udržiavať teplo] uzamkne iba čas rezervácie. Ak potrebujete upraviť čas varenia, musíte sa vrátiť do pohotovostného režimu stlačením tlačidla [Funkcia/Zrušiť] a potom obnoviť funkciu a čas.

POKYNY NA RECYKLÁCIU A LIKVIDÁCIU:



Toto označenie znamená, že výrobok nemožno likvidovať ako iný domový odpad v celej EÚ. Aby sa zabránilo možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu. Recyklujte zodpovedne, aby ste podporili udržateľné využívanie materiálových zdrojov. Ak chcete použité zariadenie vrátiť, využite systém odovzdávania a zberu alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili. Predajca môže výrobok prijať na ekologicky bezpečnú recykláciu.

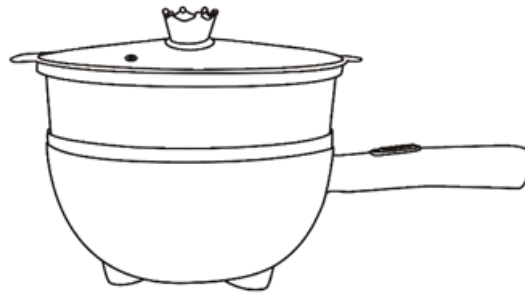


Vyhlasenie výrobcu, že výrobok spĺňa požiadavky platných smerníc EÚ.

HU: PANMAX - FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Modellszám: HW195S

AC: 220-240V 1350W 50Hz



GOMB LEÍRÁSA

- Bekapcsolás:** A készülék bekapcsolásakor az összes jelzőfény és a kijelző képernyő rövid időre kigyullad. Körülbelül egy másodperc múlva a készülék készenléti üzemmódba lép, a képernyőn "00" jelenik meg, miközben az összes jelzőfény kialszik.
- Vezérlőpanel:** A tűzhelyen négy gomb található: [Tűzerő], [Időzítő], [Fenntartás/Melegben tartás] és [Funkció/Megszakítás]. Hét funkciójelző lámpa van, amelyek a következő üzemmódoknak felelnek meg: [Sütés], [Keverés-sütés], [Pörkölt], [Főzés], [Gőz], [Melegen tartás] és [Foglalás].
- Funkciók kiválasztása:** Készenléti üzemmódban nyomja meg a [Function/Cancel] gombot a rendelkezésre álló funkciók bármelyikének kiválasztásához.

FELHASZNÁLÓI UTASÍTÁSOK

- Sütés funkció:**
 - Készenléti üzemmódban nyomja meg egyszer a [Function/Cancel] gombot a "Fry" funkció kiválasztásához. A "Fry" jelzőfény villogni fog.
 - A [Tűzelés] gombbal állítsa be a hőfokot, a minimális P1-től a maximális P3-ig. Az alapértelmezett beállítás P3 (maximális hőfok), az alapértelmezett főzési idő 1,0 óra. A főzési idő ennél a funkciónál nem állítható. Befejezés után a tűzhely visszatér készenléti üzemmódba.
- Keverés-sütés funkció:**
 - Készenléti üzemmódban nyomja meg kétszer a [Function/Cancel] gombot a "Stir-fry" funkció kiválasztásához. A "Keverés-sütés" jelzőfény villogni fog.
 - A [Firepower] gombbal állítsa be a hőfokot, a minimális P1-től a maximális P3-ig. Az alapértelmezett beállítás P3 (maximális hőfok), az alapértelmezett főzési idő 1,5 óra. A főzési idő ennél a funkciónál nem állítható. Befejezés után a tűzhely visszatér készenléti üzemmódba.
- Pörkölt funkció:**
 - Készenléti üzemmódban háromszor nyomja meg a [Function/Cancel] gombot a "Stew" (Pörkölt) funkció kiválasztásához. A "Pörkölt" jelzőfény villogni fog.

- Az alapértelmezett főzési idő 1,0 óra. A [Timer] gombbal 0,1 órás lépésekben, 0,3 és 9,5 óra közötti tartományban állíthatja be a főzési időt. A főzés után a rendszer automatikusan átvált "Melegen tartás" üzemmódba.

4. Főzési funkció:

- Készenléti üzemmódban négyszer nyomja meg a [Function/Cancel] gombot a "Cook" funkció kiválasztásához. A "Cook" (Főzés) jelzőfény villogni fog.
- Az alapértelmezett főzési idő 1,0 óra. A [Timer] gombbal 0,1 órás lépésekben állíthatja be a főzési időt, 0,3 és 9,5 óra közötti tartományban. A főzés után a rendszer automatikusan átvált "Melegen tartás" üzemmódba.

5. Gőzfunkció:

- Készenléti üzemmódban nyomja meg ötször a [Function/Cancel] gombot a "Steam" funkció kiválasztásához. A "Gőz" jelzőfény villogni fog.
- Az alapértelmezett gőzölési idő 1,0 óra. A [Timer] gombbal 0,1 órás lépésekben, 0,3 és 9,5 óra közötti tartományban állíthatja be a gőzölési időt. A gőzölés után a rendszer automatikusan átvált a "Melegen tartás" üzemmódba.

6. Melegen tartás funkció:

- Készenléti üzemmódban hatszor nyomja meg a [Function/Cancel] gombot a "Keep Warm" (Melegen tartás) funkció kiválasztásához. A "Keep Warm" (Melegen tartás) jelzőfény villogni fog.
- A "Keep Warm" funkció alapértelmezett ideje 9,5 óra. Sem az idő, sem a foglalási funkció nem állítható be ebben az üzemmódban. Alternatív megoldásként a "Melegen tartás" funkciót készenléti üzemmódban a [Foglalás/Melegen tartás] gomb közvetlen megnyomásával is aktiválhatja.

7. Foglalás funkció:

- Készenléti üzemmódban válassza ki a kívánt funkciót a [Funkció/Foglalás] gomb megnyomásával, majd állítsa be a főzési időt az [Időzítő] gomb segítségével. Ezután nyomja meg a [Reservation/Keep Warm] gombot a foglalási üzemmód aktiválásához. A fenntartás jelzőfénye kigyullad.
- Az alapértelmezett foglalási idő 6,0 órára van beállítva. A foglalási időt 0,5 órás lépésekben, 0,5 és 9,5 óra közötti tartományban állíthatja be. Vegye figyelembe, hogy a funkció kiválasztása és az idő beállítása után a [Reservation/Keep Warm] gomb megnyomása csak a foglalási időt rögzíti. Ha módosítani kell a főzési időt, akkor a [Function/Cancel] gomb megnyomásával vissza kell térnie a készenléti üzemmódba, majd vissza kell állítania a funkciót és az időt.

UTASÍTÁSOK A SZEMÉLTEADÁS ÉS HULLADÉKKEZELÉSHEZ:



Ez a címke azt jelenti, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként eldobni az EU egész területén. Az esetleges környezeti vagy emberi egészségre káros hatások megelőzése érdekében. Felelősségteljesen használja újra, hogy elősegítse a materialitás fenntartható felhasználását. Ha vissza szeretné adni a használt eszközt, használja az eldobási és gyűjtési rendszert, vagy lépjen kapcsolatba azokkal a kiskereskedőkkel, akiktől a terméket megvásárolta. A kiskereskedő elfogadhatja a terméket környezetbarát újrahasznosításra.

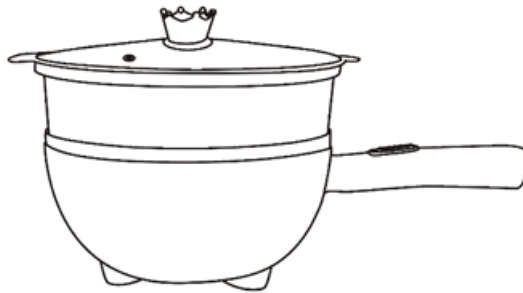


A gyártó nyilatkozata arról, hogy a termék megfelel az érvényes EU irányelveknek.

RO: PANMAX - MANUAL DE UTILIZARE

Număr model: HW195S

AC: 220-240V 1350W 50Hz



DESCRIEREA BUTOANELOR

1. **Pornire:** Când aparatul este pornit, toate luminile indicatoare și ecranele de afișare se vor aprinde pentru scurt timp. După aproximativ o secundă, dispozitivul va intra în modul de așteptare, afișând "00" pe ecran, în timp ce toate luminile indicatoare se sting.
2. **Panoul de comandă:** Aragazul are patru butoane: [Firepower], [Timer], [Reservation/Keep Warm] și [Function/Cancel]. Există șapte lumini indicatoare de funcție corespunzătoare următoarelor moduri: [Fry], [Stir-fry], [Stew], [Cook], [Steam], [Keep Warm], și [Reservation].
3. **Selectarea funcțiilor:** În modul de așteptare, apăsați butonul [Function/Cancel] pentru a selecta oricare dintre funcțiile disponibile.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. **Funcția de prăjire:**
 - În modul de așteptare, apăsați o dată butonul [Function/Cancel] pentru a selecta funcția "Fry". Indicatorul luminos "Fry" va clipi.
 - Utilizați butonul [Firepower] pentru a regla nivelul de căldură, de la un minim de P1 la un maxim de P3. Setarea implicită este P3 (căldură maximă) cu un timp de gătire implicit de 1,0 oră. Timpul de gătire nu poate fi ajustat pentru această funcție. După finalizare, aparatul de gătit revine la modul de așteptare.
2. **Funcția Stir-fry:**
 - În modul standby, apăsați butonul [Function/Cancel] de două ori pentru a selecta funcția "Stir-fry". Indicatorul luminos "Stir-fry" va clipi.
 - Utilizați butonul [Firepower] pentru a regla nivelul de căldură, de la un minim de P1 la un maxim de P3. Setarea implicită este P3 (căldură maximă) cu un timp de gătire implicit de 1,5 ore. Timpul de gătire nu poate fi ajustat pentru această funcție. După finalizare, aragazul revine la modul de așteptare.
3. **Funcția Stew (Tocăniță):**
 - În modul de așteptare, apăsați butonul [Function/Cancel] de trei ori pentru a selecta funcția "Stew". Indicatorul luminos "Tocăniță" va clipi.

- Timpul implicit de gătire este de 1,0 oră. Utilizați butonul [Timer] pentru a regla timpul de gătit în trepte de 0,1 ore, cu un interval de la 0,3 la 9,5 ore. După gătire, sistemul trece automat în modul "Păstrare la cald".

4. Funcția de gătit:

- În modul standby, apăsați butonul [Function/Cancel] de patru ori pentru a selecta funcția "Cook". Indicatorul luminos "Cook" (Gătire) va clipi.
- Timpul implicit de gătire este de 1,0 oră. Utilizați butonul [Timer] pentru a regla timpul de gătit în trepte de 0,1 ore, cu un interval de la 0,3 la 9,5 ore. După gătire, sistemul trece automat la modul "Păstrare la cald".

5. Funcția abur:

- În modul standby, apăsați butonul [Function/Cancel] de cinci ori pentru a selecta funcția "Steam". Indicatorul luminos "Abur" va clipi.
- Timpul implicit de aburire este de 1,0 oră. Utilizați butonul [Timer] pentru a regla timpul de aburire în trepte de 0,1 ore, cu un interval de la 0,3 la 9,5 ore. După aburire, sistemul trece automat la modul "Păstrare la cald".

6. Funcția Keep Warm (Păstrare la cald):

- În modul standby, apăsați butonul [Function/Cancel] de șase ori pentru a selecta funcția "Keep Warm". Indicatorul luminos "Keep Warm" va clipi.
- Timpul implicit pentru funcția "Keep Warm" este de 9,5 ore. Nici timpul, nici funcția de rezervare nu pot fi ajustate în acest mod. Alternativ, puteți activa funcția "Keep Warm" prin apăsarea directă a butonului [Reservation/Keep Warm] în modul standby.

7. Funcția de rezervare:

- În modul standby, selectați o funcție dorită prin apăsarea butonului [Function/Cancel] (Funcție/Cancelare), apoi setați timpul de gătit utilizând butonul [Timer] (Cronometru). Apoi, apăsați butonul [Reservation/Keep Warm] pentru a activa modul de rezervare. Indicatorul luminos de rezervare se va aprinde.
- Timpul de rezervare implicit este setat la 6,0 ore. Puteți ajusta timpul de rezervare în trepte de 0,5 ore, cu un interval de la 0,5 la 9,5 ore. Rețineți că după selectarea unei funcții și setarea timpului, apăsarea butonului [Reservation/Keep Warm] va bloca doar timpul de rezervare. Dacă trebuie să ajustați timpul de gătit, trebuie să reveniți la modul de așteptare prin apăsarea butonului [Funcție/Anulare] și apoi să resetați funcția și ora.

INSTRUCȚIUNI PENTRU RECICLARE ȘI ELIMINARE:



Această etichetă înseamnă că produsul nu poate fi eliminat ca și alte deșeuri menajere pe întreg teritoriul UE. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului sau sănătății umane în urma eliminării necontrolate a deșeurilor. Reciclați în mod responsabil pentru a promova utilizarea durabilă a resurselor materiale. Dacă doriți să returnați un dispozitiv uzat, utilizați sistemul de depunere și colectare sau contactați comerciantul de la care ați cumpărat produsul. Retailerul poate accepta produsul pentru o reciclare sigură din punct de vedere ecologic.

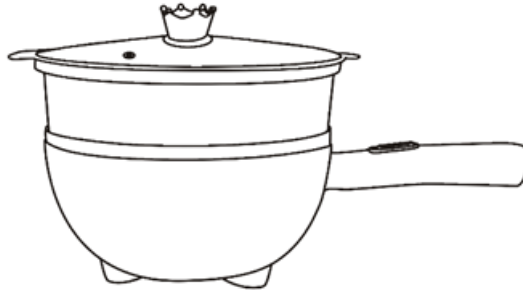


O declarație a producătorului care să ateste că produsul respectă cerințele directivelor UE aplicabile.

BG: PANMAX - РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Номер на модела: HW195S

Променлив ток: 220-240V 1350W 50Hz



ОПИСАНИЕ НА БУТОНА

- Включване на захранването:** Когато захранването е включено, всички индикаторни светлини и екрани на дисплея ще светнат за кратко. След приблизително една секунда устройството ще влезе в режим на готовност, като на екрана ще се покаже "00", а всички индикаторни светлини ще угаснат.
- Контролен панел:** Готварската печка разполага с четири бутона: [Firepower], [Timer], [Reservation/Keep Warm] и [Function/Cancel]. Има седем функционални индикаторни лампи, съответстващи на следните режими: [Пържене], [Пържене с разбъркване], [Задушаване], [Готвене], [На пара], [Поддържане на топло] и [Резервация].
- Избор на функции:** В режим на готовност натиснете бутона [Function/Cancel], за да изберете някоя от наличните функции.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

- Функция за пържене:**
 - В режим на готовност натиснете веднъж бутона [Function/Cancel], за да изберете функцията "Fry" (Пържене). Светлинният индикатор "Fry" ще мига.
 - Използвайте бутона [Firepower] (Сила на огъня), за да регулирате нивото на топлина, от минимум P1 до максимум P3. Настройката по подразбиране е P3 (максимална топлина) с време за готвене по подразбиране 1,0 час. Времето за готвене не може да се регулира за тази функция. След приключване на функцията готварската печка се връща в режим на готовност.
- Функция за пържене с разбъркване:**
 - В режим на готовност натиснете два пъти бутона [Function/Cancel], за да изберете функцията "Stir-fry". Светлинният индикатор "Stir-fry" ще мига.
 - Използвайте бутона [Firepower] (Сила на огъня), за да регулирате нивото на топлина, от минимум P1 до максимум P3. Настройката по подразбиране е P3 (максимална топлина) с време за готвене по подразбиране 1,5 часа. Времето за готвене не може да се регулира за тази функция. След приключване на функцията готварската печка се връща в режим на готовност.

3. **Функция за задушаване:**

- В режим на готовност натиснете три пъти бутона [Function/Cancel], за да изберете функцията "Stew" (Задушаване). Светлинният индикатор за функцията "Stew" ще мига.
- Времето за готвене по подразбиране е 1,0 час. Използвайте бутона [Таймер], за да регулирате времето за готвене на стъпки от 0,1 часа, като диапазонът е от 0,3 до 9,5 часа. След приключване на готвенето системата автоматично преминава в режим "Поддържане на топло".

4. **Функция за готвене:**

- В режим на готовност натиснете четири пъти бутона [Function/Cancel], за да изберете функцията "Cook" (Готвене). Светлинният индикатор за функцията "Готвене" ще започне да мига.
- Времето за готвене по подразбиране е 1,0 час. Използвайте бутона [Таймер], за да регулирате времето за готвене със стъпка от 0,1 часа, като диапазонът е от 0,3 до 9,5 часа. След приключване на готвенето системата автоматично преминава в режим "Поддържане на топло".

5. **Функция за пара:**

- В режим на готовност натиснете пет пъти бутона [Function/Cancel], за да изберете функцията "Steam" (пара). Индикаторът "Steam" ще мига.
- Времето за приготвяне на пара по подразбиране е 1,0 час. Използвайте бутона [Таймер], за да регулирате времето за приготвяне на пара със стъпка от 0,1 часа, като диапазонът е от 0,3 до 9,5 часа. След приготвянето на пара системата автоматично преминава в режим "Поддържане на топло".

6. **Функция "Поддържане на топло":**

- В режим на готовност натиснете шест пъти бутона [Function/Cancel], за да изберете функцията "Keep Warm". Светлинният индикатор на функцията "Keep Warm" ще започне да мига.
- Времето по подразбиране за функцията "Keep Warm" е 9,5 часа. Нито времето, нито функцията за резервиране могат да бъдат регулирани в този режим. Алтернативно можете да активирате функцията "Keep Warm" чрез директно натискане на бутона [Reservation/Keep Warm] в режим на готовност.

7. **Функция за резервиране:**

- В режим на готовност изберете желаната функция, като натиснете бутона [Function/Cancel], а след това задайте времето за готвене с бутона [Timer]. След това натиснете бутона [Reservation/Keep Warm], за да активирате режима на резервиране. Светлинният индикатор за резервацията ще се включи.
- По подразбиране времето за резервиране е настроено на 6,0 часа. Можете да регулирате времето за резервиране със стъпка от 0,5 часа, като диапазонът е от 0,5 до 9,5 часа. Обърнете внимание, че след избора на функция и задаването на времето, натискането на бутона [Reservation/Keep Warm] ще заключи само времето на резервацията. Ако трябва да коригирате времето за готвене, трябва да се върнете в режим на готовност, като натиснете бутона [Функция/Отмяна] и след това да нулирате функцията и времето.

УКАЗАНИЯ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ И ИЗХВЪРЛЯНЕ:



Тази етикетка означава, че продуктът не може да се изхвърли като обикновен битов отпад в цялата ЕС. За предотвратяване на възможни вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци. Рециклирайте отговорно, за да се подпомогне устойчивата употреба на материални ресурси. Ако искате да върнете употребявано устройство, използвайте системата за събиране и събиране или се свържете с търговеца, от когото сте закупили продукта. Търговецът може да приеме продукта за екологично безопасно рециклиране.

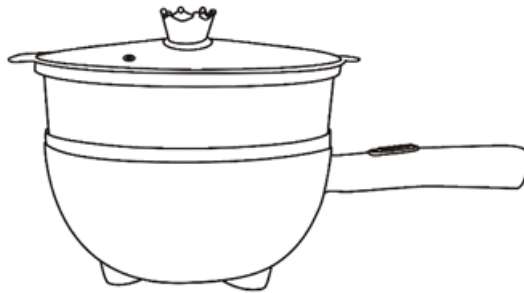


Декларация от производителя, че продуктът отговаря на изискванията на съответните директиви на ЕС.

LV: PANMAX - LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Modeļa numurs: HW195S

Mainstrāva: 220-240 V 1350 W 50 Hz



POGAS APRAKSTS

1. **Power On:** Kad ir ieslēgta strāvas padeve, visas indikatoru lampiņas un displeja ekrāni uz īsu brīdi iedegas. Pēc aptuveni vienas sekundes ierīce pāries gaidīšanas režīmā, uz ekrāna parādīsies "00", bet visas indikatoru lampiņas izslēgsies.
2. **Vadības panelis:** Uz plīts ir četras pogas: [Firepower], [Timer], [Reservation/Keep Warm] un [Function/Cancel]. Ir septiņas funkciju indikatoru lampiņas, kas atbilst šādiem režīmiem: [Fry], [Stir-fry], [Stew], [Cook], [Steam], [Keep Warm] un [Reservation].
3. **Funkciju izvēle:** Lai izvēlētos kādu no pieejamajām funkcijām, gaidīšanas režīmā nospiediet pogu [Funkcija/atcelt].

LIETOTĀJA NORĀDĪJUMI

1. **Cepšanas funkcija:**
 - Lai izvēlētos funkciju "Fry", gaidīšanas režīmā vienreiz nospiediet pogu [Function/Cancel]. "Fry" indikatora indikators mirgo.
 - Izmantojiet pogu [Firepower], lai regulētu karstuma līmeni no minimālā P1 līdz maksimālajam P3. Noklusējuma iestatījums ir P3 (maksimālais karstums) ar noklusējuma gatavošanas laiku 1,0 stunda. Šīs funkcijas gatavošanas laiku nevar pielāgot. Pēc gatavošanas pabeigšanas plīts atgriežas gaidīšanas režīmā.
2. **Stirfry funkcija:**
 - Gaidīšanas režīmā divreiz nospiediet pogu [Function/Cancel], lai izvēlētos funkciju "Stir-fry". "Stir-fry" indikatora indikators mirgo.
 - Izmantojiet pogu [Firepower], lai regulētu karstuma līmeni no minimālā P1 līdz maksimālajam P3. Noklusējuma iestatījums ir P3 (maksimālais karstums) ar noklusējuma gatavošanas laiku 1,5 stundas. Šīs funkcijas gatavošanas laiku nevar pielāgot. Pēc gatavošanas pabeigšanas plīts atgriežas gaidīšanas režīmā.
3. **Gulēšanas funkcija:**
 - Gaidīšanas režīmā trīs reizes nospiediet pogu [Function/Cancel], lai izvēlētos funkciju "Stew". "Gatavas gaļas" indikatora indikators mirgo.

- Gatavošanas laiks pēc noklusējuma ir 1,0 stunda. Izmantojiet pogu [Taimeris], lai pielāgotu gatavošanas laiku ar 0,1 stundas soli, ar diapazonu no 0,3 līdz 9,5 stundām. Pēc gatavošanas sistēma automātiski pārslēdzas uz režīmu "Uzturēt siltu".

4. Gatavošanas funkcija:

- Gaidīšanas režīmā četras reizes nospiediet pogu [Function/Cancel], lai izvēlētos funkciju "Cook". "Cook" indikatora indikators mirgo.
- Pēc noklusējuma gatavošanas laiks ir 1,0 stunda. Izmantojiet pogu [Taimeris], lai pielāgotu gatavošanas laiku ar 0,1 stundas soli, ar diapazonu no 0,3 līdz 9,5 stundām. Pēc gatavošanas sistēma automātiski pārslēdzas uz režīmu "Uzturēt siltu".

5. Tvaika funkcija:

- Gaidīšanas režīmā piecas reizes nospiediet pogu [Function/Cancel], lai izvēlētos funkciju "Steam". "Tvaika" indikatora indikators mirgo.
- Noklusējuma tvaicēšanas laiks ir 1,0 stunda. Izmantojiet pogu [Taimeris], lai regulētu tvaicēšanas laiku ar 0,1 stundas soli, ar diapazonu no 0,3 līdz 9,5 stundām. Pēc tvaicēšanas sistēma automātiski pārslēdzas uz režīmu "Uzturēt siltu".

6. Siltuma saglabāšanas funkcija:

- Gaidīšanas režīmā sešas reizes nospiediet pogu [Function/Cancel], lai izvēlētos funkciju "Keep Warm". "Keep Warm" indikatora indikators mirgo.
- Funkcijas "Keep Warm" noklusējuma laiks ir 9,5 stundas. Šajā režīmā nevar regulēt ne laiku, ne rezervēšanas funkciju. Var arī aktivizēt funkciju "Keep Warm", gaidīšanas režīmā tieši nospiežot pogu [Rezervēšana/Keep Warm].

7. Rezervēšanas funkcija:

- Gaidīšanas režīmā izvēlieties vēlamo funkciju, nospiežot pogu [Funkcija/ Rezervēšana], un pēc tam iestatiet gatavošanas laiku, izmantojot pogu [Taimeris]. Pēc tam nospiediet pogu [Rezervēšana/Keep Warm], lai aktivizētu rezervēšanas režīmu. Rezervācijas indikatora indikators iedegsies.
- Pēc noklusējuma rezervēšanas laiks ir iestatīts uz 6,0 stundām. Rezervēšanas laiku var regulēt ar 0,5 stundu soli, un tā diapazons ir no 0,5 līdz 9,5 stundām. Ņemiet vērā, ka pēc funkcijas izvēles un laika iestatīšanas, nospiežot pogu [Rezervēšana/ Uzturēt siltu], tiks bloķēts tikai rezervēšanas laiks. Ja nepieciešams mainīt gatavošanas laiku, jāatgriežas gaidīšanas režīmā, nospiežot pogu [Funkcija/atcelt], un pēc tam jāatjauno funkcija un laiks.

INSTRUKCIJAS PAR PĀRSTRĀDI UN IZMETIENU:



Šī etiķete nozīmē, ka produkts nedrīkst tikt izmesti kā parasts sadzīves atkritums visā ES. Lai novērstu iespējamus kaitējumus vides vai cilvēku veselībai no nekontrolētas atkritumu izgāšanas. Pārstrādājiet atbildīgi, lai veicinātu materiālu resursu ilgtspējīgu izmantošanu. Ja vēlaties atgriezt lietoto ierīci, izmantojiet atdevi un kolekcijas sistēmu vai sazinieties ar mazumtirgotāju, no kura iegādājāties produktu. Mazumtirgotājs var pieņemt produktu ekoloģiski drošai pārstrādei.

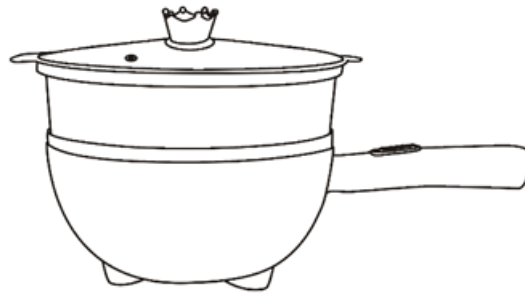


Ražotāja deklarācija, ka produkts atbilst attiecīgajām ES direktīvām.

LT: PANMAX - NAUDOTOJO VADOVAS

Modelio numeris: HW195S

Kintamoji srovė: 220-240 V 1350 W 50 Hz



MYGTUKO APRAŠYMAS

1. **Ijungimas:** Įjungus maitinimą, trumpam užsidega visos indikatorių lemputės ir ekranai. Maždaug po sekundės prietaisas pereis į budėjimo režimą, ekrane pasirodys "00", o visos indikatorių lemputės išsijungs.
2. **Valdymo skydelis:** Viryklėje yra keturi mygtukai: [Ugnies galia], [Laikmatis], [Rezervacija / Šilumos palaikymas] ir [Funkcija / Atšaukti]. Yra septynios funkcijų indikatorių lemputės, atitinkančios šiuos režimus: [Kepti], [Maišyti], [Troškinti], [Virti], [Garinti], [Šildyti] ir [Rezervuoti].
3. **Funkcijų pasirinkimas:** Paspauskite mygtuką [Function/Cancel], kad pasirinktumėte bet kurią iš galimų funkcijų.

NAUDOTOJO INSTRUKCIJOS

1. **Kepimo funkcija:**
 - Funkcijos pasirinkimas: budėjimo režime vieną kartą paspauskite mygtuką [Function/Cancel], kad pasirinktumėte funkciją "Fry" (kepti). Mirksės "Fry" indikatoriaus lemputė.
 - Mygtuku [Ugnies galia] reguliuokite karščio lygį nuo mažiausio P1 iki didžiausio P3. Numatytasis nustatymas yra P3 (didžiausias karštis), o numatytasis kepimo laikas - 1,0 val. Šios funkcijos gaminimo trukmės reguliuoti negalima. Baigus funkciją, viryklė grįžta į budėjimo režimą.
2. **Mišinio kepimo funkcija:**
 - Budėjimo režime du kartus paspauskite mygtuką [Function/Cancel], kad pasirinktumėte funkciją "Stir-fry". "Stir-fry" indikatoriaus lemputė pradės mirksėti.
 - Mygtuku [Ugnies galia] reguliuokite karščio lygį nuo mažiausio P1 iki didžiausio P3. Numatytasis nustatymas yra P3 (didžiausias karštis), o numatytasis gaminimo laikas - 1,5 valandos. Šios funkcijos gaminimo trukmės reguliuoti negalima. Baigus kaitlentę grįžta į budėjimo režimą.
3. **Troškinimo funkcija:**
 - Budėjimo režime tris kartus paspauskite mygtuką [Function/Cancel], kad pasirinktumėte funkciją "Stew" (troškiny). "Troškinimo" indikatoriaus lemputė pradės mirksėti.

- Numatytoji gaminimo trukmė yra 1,0 val. Mygtuku [Laikmatis] reguliuokite gaminimo trukmę 0,1 valandos žingsniu, o diapazonas yra nuo 0,3 iki 9,5 valandos. Baigus gaminti, sistema automatiškai persijungia į režimą "Keep Warm" (laikyti šiltai).

4. Virimo funkcija:

- Budėjimo režime keturis kartus paspauskite mygtuką [Function/Cancel], kad pasirinktumėte funkciją "Cook" (virti). Mirksės "Cook" indikatoriaus lemputė.
- Numatytoji gaminimo trukmė yra 1,0 val. Mygtuku [Laikmatis] reguliuokite gaminimo trukmę 0,1 valandos žingsniu, o diapazonas yra nuo 0,3 iki 9,5 valandos. Baigus gaminti, sistema automatiškai persijungia į režimą "Keep Warm" (laikyti šiltai).

5. Garų funkcija:

- Budėjimo režime penkis kartus paspauskite mygtuką [Function/Cancel], kad pasirinktumėte funkciją "Steam" (garai). "Garų" indikatoriaus lemputė pradės mirksėti.
- Numatytasis garų gaminimo laikas yra 1,0 val. Mygtuku [Laikmatis] reguliuokite gaminimo trukmę 0,1 valandos žingsniu, o intervalas yra nuo 0,3 iki 9,5 valandos. Po gaminimo sistema automatiškai persijungia į režimą "Keep Warm" (palaikyti šilumą).

6. "Keep Warm" funkcija:

- Budėjimo režimu šešis kartus paspauskite mygtuką [Function/Cancel], kad pasirinktumėte funkciją "Keep Warm". Mirksės "Keep Warm" indikatoriaus lemputė.
- Numatytasis funkcijos "Keep Warm" laikas yra 9,5 valandos. Šiame režime negalima reguliuoti nei laiko, nei rezervavimo funkcijos. Arba galite įjungti "Keep Warm" funkciją budėjimo režime tiesiogiai paspausdami mygtuką [Reservation/Keep Warm].

7. Rezervavimo funkcija:

- Rezervavimo funkcija: budėjimo režime pasirinkite norimą funkciją paspausdami mygtuką [Funkcija / Rezervavimas], tada nustatykite gaminimo laiką mygtuku [Laikmatis]. Tada paspauskite mygtuką [Reservation/Keep Warm], kad įjungtumėte rezervavimo režimą. Užsidegs rezervavimo indikatoriaus lemputė.
- Pagal numatytuosius nustatymus rezervavimo laikas yra 6,0 val. Rezervavimo laiką galite reguliuoti 0,5 valandos žingsniais, o diapazonas yra nuo 0,5 iki 9,5 valandos. Atminkite, kad pasirinkus funkciją ir nustačius laiką, paspaudus mygtuką [Reservation/Keep Warm] bus užfiksuotas tik rezervavimo laikas. Jei reikia pakoreguoti gaminimo laiką, turite grįžti į budėjimo režimą paspausdami mygtuką [Funkcija / Atšaukti] ir tada iš naujo nustatyti funkciją ir laiką.

INSTRUKCIJOS DĖL PERDIRBIMO IR IŠMETIMO:



Ši žymė reiškia, kad produktas negali būti išmestas kaip įprastos namų ūkio atliekos visoje ES. Norint išvengti galimų žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų šalinimo. Perdirbkite atsakingai skatinant tvarų medžiagų išteklių naudojimą. Norėdami grąžinti naudotą įrenginį, naudokite atidavimo ir rinkimo sistemą arba susisiekite su pardavėju, iš kurio įsigijote produktą. Pardavėjas gali priimti produktą aplinkai saugiam perdirbimui.

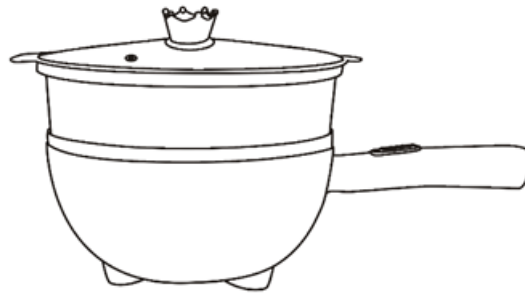


Gamintojo deklaracija, kad produktas atitinka taikomus ES direktyvų reikalavimus.

EE: PANMAX - KASUTUSJUHEND

Mudeli number: HW195S

AC: 220-240V 1350W 50Hz



NUPU KIRJELDUS

1. **Power On:** Kui seade on sisse lülitatud, põlevad lühiajaliselt kõik märgutuled ja kuvarid. Umbes ühe sekundi pärast läheb seade ooterežiimi, ekraanil kuvatakse "00", samal ajal kui kõik märgutuled kustuvad.
2. **Juhtpaneel:** Pliidil on neli nappu: [Tulivõimsus], [Taimer], [Reserveerimine/sooja hoidmine] ja [Funktsioon/ Tühistamine]. On seitse funktsiooni märgutuled, mis vastavad järgmistele režiimidele: [Praadimine], [Praadimine], [Hautamine], [Keetmine], [Aurutamine], [Soojas hoidmine] ja [Reserveerimine].
3. **Funktsioonide valimine:** Vajutage ooterežiimil nappu [Funktsioon/katkestus], et valida ükskõik milline olemasolevatest funktsioonidest.

KASUTUSJUHISED

1. **Praadimisfunktsioon:**
 - Vajutage ooterežiimil üks kord nappu [Funktsioon/katkesta], et valida funktsioon "Praadimine". Märgutuli "Fry" hakkab vilkuma.
 - Kasutage nappu [Firepower], et reguleerida kuumuse taset, minimaalselt P1 kuni maksimaalselt P3. Vaikimisi on seadistus P3 (maksimaalne kuumus) ja vaikimisi küpsetusaeg 1,0 tundi. Selle funktsiooni puhul ei saa küpsetusaega reguleerida. Pärast lõpetamist naaseb pliit ooterežiimi.
2. **Segamisfunktsioon:**
 - Vajutage ooterežiimil kaks korda nappu [Funktsioon/katkestus], et valida funktsioon "Stir-fry". "Stir-fry" märgutuli vilgub.
 - Kasutage nappu [Firepower], et reguleerida kuumuse taset, minimaalselt P1 kuni maksimaalselt P3. Vaikimisi on seadistus P3 (maksimaalne kuumus) ja vaikimisi küpsetusaeg 1,5 tundi. Selle funktsiooni puhul ei saa küpsetusaega reguleerida. Pärast lõpetamist pöördub pliit tagasi ooterežiimi.
3. **Hautamisfunktsioon:**
 - Vajutage ooterežiimil kolm korda nappu [Funktsioon/katkestus], et valida funktsioon "Hautis". Indikaatorituli "Stew" hakkab vilkuma.

- Keetmise vaikumisi aeg on 1,0 tundi. Kasutage nuppu [Timer], et reguleerida küpsetusaega 0,1 tunni kaupa, vahemikus 0,3 kuni 9,5 tundi. Pärast küpsetamist lülitub süsteem automaatselt režiimi "Keep Warm".

4. Küpsetamisfunktsioon:

- Vajutage ooterežiimil neli korda nuppu [Funktsioon/katkestus], et valida funktsioon "Cook". "Cook" märgutuli vilgub.
- Vaikumisi on küpsetusaeg 1,0 tundi. Kasutage nuppu [Timer], et reguleerida küpsetusaega 0,1 tunni kaupa, vahemikus 0,3 kuni 9,5 tundi. Pärast küpsetamist lülitub süsteem automaatselt režiimi "Keep Warm".

5. Aurufunktsioon:

- Vajutage ooterežiimil viis korda nuppu [Funktsioon/katkestus], et valida funktsioon "Aur". "Steam" märgutuli vilgub.
- Vaikumisi on aurutamisaeg 1,0 tundi. Kasutage nuppu [Timer], et reguleerida aurutusaega 0,1 tunni kaupa, vahemikus 0,3 kuni 9,5 tundi. Pärast aurutamist lülitub süsteem automaatselt režiimi "Keep Warm".

6. Keep Warm (Hoidke sooja) funktsioon:

- Vajutage ooterežiimil kuus korda nuppu [Funktsioon/katkestus], et valida funktsioon "Keep Warm". "Keep Warm" märgutuli vilgub.
- Funktsiooni "Keep Warm" vaikumisi aeg on 9,5 tundi. Selles režiimis ei saa ei aega ega broneerimisfunktsiooni reguleerida. Alternatiivina saate funktsiooni "Keep Warm" aktiveerida, vajutades ooterežiimis otse nuppu [Reservation/Keep Warm].

7. Broneerimisfunktsioon:

- Valige ooterežiimis soovitud funktsioon, vajutades nuppu [Funktsioon/reservatsioon], ja seejärel seadistage küpsetusaeg nupu [Timer] abil. Seejärel vajutage broneerimisrežiimi aktiveerimiseks nuppu [Reservation/Keep Warm]. Reservatsiooni märgutuli süttib.
- Reservatsiooniajaks on vaikumisi seatud 6,0 tundi. Saate reservatsiooniga reguleerida 0,5 tunni kaupa, vahemikus 0,5 kuni 9,5 tundi. Pange tähele, et pärast funktsiooni valimist ja aja seadistamist lukustab [Reservation/Keep Warm] nupu vajutamine ainult broneerimisaja. Kui teil on vaja küpsetusaega muuta, peate naasma ooterežiimi, vajutades nuppu [Function/Cancel], ning seejärel funktsiooni ja aja uuesti seadistama.

JUHISED RINGLUSSEVÖTU JA KÕRVALDAMISE KOHTA:



See märgis tähendab, et toodet ei tohi kogu ELis kõrvaldada muude olmejäätmetena. Et vältida võimalikku kahju keskkonnale või inimeste tervisele kontrollimatust jäätmete kõrvaldamisest. Taaskasutage vastutustundlikult, et edendada materiaalsete ressursside säästvat kasutamist. Kui soovite kasutatud seadme tagastada, kasutage äraviimis- ja kogumissüsteemi või võtke ühendust jaemüüjaga, kellelt te toote ostsite. Jaemüüja võib toote vastu võtta keskkonnasõbralikuks ringlussevõtuks.

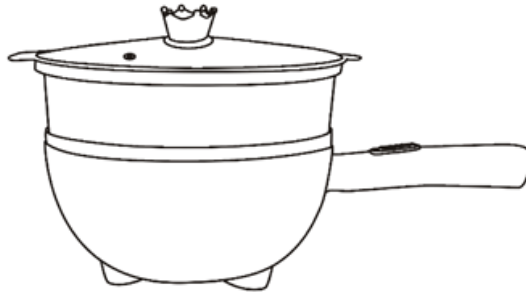


Tootja deklaratsioon selle kohta, et toode vastab kohaldatavate ELi direktiivide nõuetele.

GR: PANMAX - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Αριθμός μοντέλου: HW195S

AC: 220-240V 1350W 50Hz



ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΟΥΜΠΙΟΥ

- Ενεργοποίηση:** Όταν ενεργοποιείται η τροφοδοσία, όλες οι ενδεικτικές λυχνίες και οι οθόνες απεικόνισης θα ανάψουν για λίγο. Μετά από περίπου ένα δευτερόλεπτο, η συσκευή θα εισέλθει σε κατάσταση αναμονής, εμφανίζοντας "00" στην οθόνη, ενώ όλες οι ενδεικτικές λυχνίες σβήνουν.
- Πίνακας ελέγχου:** Η κουζίνα διαθέτει τέσσερα κουμπιά: [Firepower], [Timer], [Reservation/Keep Warm] και [Function/Cancel]. Υπάρχουν επτά ενδεικτικές λυχνίες λειτουργίας που αντιστοιχούν στις ακόλουθες λειτουργίες: [Τηγάνισμα], [Τηγάνισμα με ανάδευση], [Βραστό], [Μαγείρεμα], [Ατμός], [Διατήρηση ζεστού] και [Κράτηση].
- Επιλογή λειτουργιών:** Σε κατάσταση αναμονής, πατήστε το κουμπί [Function/Cancel] (Λειτουργία/Ακύρωση) για να επιλέξετε οποιαδήποτε από τις διαθέσιμες λειτουργίες.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Λειτουργία τηγανίσματος:**
 - Σε κατάσταση αναμονής, πατήστε το κουμπί [Function/Cancel] (Λειτουργία/Ακύρωση) μία φορά για να επιλέξετε τη λειτουργία "Fry" (Τηγάνισμα). Η ενδεικτική λυχνία "Fry" θα αναβοσβήνει.
 - Χρησιμοποιήστε το κουμπί [Πυρός] για να ρυθμίσετε το επίπεδο θερμότητας, από το ελάχιστο P1 έως το μέγιστο P3. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι P3 (μέγιστη θερμότητα) με προεπιλεγμένο χρόνο μαγειρέματος 1,0 ώρα. Ο χρόνος μαγειρέματος δεν μπορεί να ρυθμιστεί για αυτή τη λειτουργία. Μετά την ολοκλήρωση της λειτουργίας, η κουζίνα επιστρέφει στη λειτουργία αναμονής.
- Λειτουργία τηγανίσματος με ανάδευση:**
 - Στη λειτουργία αναμονής, πατήστε δύο φορές το κουμπί [Function/Cancel] (Λειτουργία/Ακύρωση) για να επιλέξετε τη λειτουργία "Stir-fry" (Τηγανίζουμε με ανάδευση). Η ενδεικτική λυχνία "Stir-fry" θα αναβοσβήνει.
 - Χρησιμοποιήστε το κουμπί [Firepower] για να ρυθμίσετε το επίπεδο θερμότητας, από το ελάχιστο P1 έως το μέγιστο P3. Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι P3 (μέγιστη θερμότητα) με προεπιλεγμένο χρόνο μαγειρέματος 1,5 ώρα. Ο χρόνος μαγειρέματος δεν μπορεί να ρυθμιστεί για αυτή τη λειτουργία. Μετά την ολοκλήρωση της λειτουργίας, η κουζίνα επιστρέφει στη λειτουργία αναμονής.

3. Λειτουργία στιφάδο:

- Στη λειτουργία αναμονής, πατήστε το κουμπί [Function/Cancel] (Λειτουργία/Ακύρωση) τρεις φορές για να επιλέξετε τη λειτουργία "Stew" (Βραστό). Η ενδεικτική λυχνία "Stew" θα αναβοσβήνει.
- Ο προεπιλεγμένος χρόνος μαγειρέματος είναι 1,0 ώρα. Χρησιμοποιήστε το κουμπί [Χρονοδιακόπτης] για να ρυθμίσετε το χρόνο μαγειρέματος σε βήματα των 0,1 ωρών, με εύρος από 0,3 έως 9,5 ώρες. Μετά το μαγείρεμα, το σύστημα μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία "Keep Warm" (Διατήρηση ζεστού φαγητού).

4. Λειτουργία μαγειρέματος:

- Σε κατάσταση αναμονής, πατήστε το κουμπί [Function/Cancel] τέσσερις φορές για να επιλέξετε τη λειτουργία "Cook" (Μαγείρεμα). Η ενδεικτική λυχνία "Μαγείρεμα" θα αναβοσβήνει.
- Ο προεπιλεγμένος χρόνος μαγειρέματος είναι 1,0 ώρα. Χρησιμοποιήστε το κουμπί [Timer] (Χρονοδιακόπτης) για να ρυθμίσετε το χρόνο μαγειρέματος σε βήματα των 0,1 ωρών, με εύρος από 0,3 έως 9,5 ώρες. Μετά το μαγείρεμα, το σύστημα μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία "Keep Warm" (Διατήρηση ζεστού φαγητού).

5. Λειτουργία ατμού:

- Σε κατάσταση αναμονής, πατήστε το κουμπί [Function/Cancel] πέντε φορές για να επιλέξετε τη λειτουργία "Steam" (Ατμός). Η ενδεικτική λυχνία "Steam" (Ατμός) θα αναβοσβήνει.
- Ο προεπιλεγμένος χρόνος ατμού είναι 1,0 ώρα. Χρησιμοποιήστε το κουμπί [Timer] (Χρονοδιακόπτης) για να ρυθμίσετε το χρόνο ατμού σε βήματα των 0,1 ωρών, με εύρος από 0,3 έως 9,5 ώρες. Μετά τον ατμό, το σύστημα μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία "Keep Warm".

6. Λειτουργία "Keep Warm" (Διατήρηση ζεστού φαγητού):

- Σε κατάσταση αναμονής, πατήστε το κουμπί [Function/Cancel] έξι φορές για να επιλέξετε τη λειτουργία "Keep Warm". Η ενδεικτική λυχνία "Keep Warm" θα αναβοσβήνει.
- Ο προεπιλεγμένος χρόνος για τη λειτουργία "Keep Warm" είναι 9,5 ώρες. Ούτε ο χρόνος ούτε η λειτουργία κράτησης μπορούν να ρυθμιστούν σε αυτή τη λειτουργία. Εναλλακτικά, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία "Keep Warm" πατώντας απευθείας το κουμπί [Reservation/Keep Warm] (Κράτηση/Κρατήστε Ζεστό) στη λειτουργία αναμονής.

7. Λειτουργία κράτησης:

- Στη λειτουργία αναμονής, επιλέξτε μια επιθυμητή λειτουργία πατώντας το κουμπί [Function/Cancel] και, στη συνέχεια, ρυθμίστε το χρόνο μαγειρέματος χρησιμοποιώντας το κουμπί [Timer]. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί [Reservation/Keep Warm] (Κράτηση/Κρατήστε ζεστό) για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία κράτησης. Η ενδεικτική λυχνία κράτησης θα ανάψει.
- Ο προεπιλεγμένος χρόνος κράτησης είναι ρυθμισμένος στις 6,0 ώρες. Μπορείτε να ρυθμίσετε το χρόνο κράτησης σε βήματα των 0,5 ωρών, με εύρος από 0,5 έως 9,5 ώρες. Σημειώστε ότι μετά την επιλογή μιας λειτουργίας και τη ρύθμιση της ώρας, πατώντας το κουμπί [Reservation/Keep Warm] (Κράτηση/Θερμή διατήρηση) θα κλειδώσει μόνο ο χρόνος κράτησης. Εάν χρειαστεί να προσαρμόσετε το χρόνο μαγειρέματος, πρέπει να επιστρέψετε στη λειτουργία αναμονής πατώντας το κουμπί [Function/Cancel] (Λειτουργία/Ακύρωση) και στη συνέχεια να επαναφέρετε τη λειτουργία και το χρόνο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ:



Αυτή η ετικέτα σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται ως συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ. Για την πρόληψη πιθανών ζημιών στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από μη ελεγχόμενη απόρριψη αποβλήτων. Ανακυκλώστε υπεύθυνα για την προώθηση της βιώσιμης χρήσης των υλικών πόρων. Εάν θέλετε να επιστρέψετε ένα χρησιμοποιημένο προϊόν, χρησιμοποιήστε το σύστημα παράδοσης και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον λιανοπωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Ο λιανοπωλητής μπορεί να δεχτεί το προϊόν για οικολογική ανακύκλωση.



Δήλωση του κατασκευαστή ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των ισχύουσων οδηγιών της ΕΕ.